AYA 3 (Séries A et AM)

1968
02

NOTICE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

DYANE 6

index alphabétique

25 Aération, Ventilation
9 Avertisseur
33 Batterie
2 Bougies
6 Capot
2 Caractéristiques
32 Carburateur
27 Ceintures de sécurité (fixation)
16 Changement de roue
13 Changement de vitesses
5 Chapitre conduite
23 Chapitre confort
29 Chapitre entretien
35 Chapitre options
34 Chargement du véhicule
25 Chauffage
11 Démarrage
26 Désembuage et dégivrage
9 Eclairage
26 Ecran de calandre
11 Embrayage
9 Essuie-glace
33 Filtre à air
15 Freins
15 Frein à main
30 Guide de graissage
9 Indicateur de direction
33 Lavage, nettoyage
11 Niveaux huile/liquide de freins
6 Ouverture porte arrière
17 Phares
21 Pneus
21/22 Quelques petits conseils
34 Remorquage du véhicule
33 Retouches peintures
3 Révision et garantie
2 Rodage
24/37 Sièges
9 Starter
9 Tableau de bord
17 Tableau des lampes
9 Témoin de charge
26 Toit ouvrant
6 Verrouillage des portes
31 Vidange moteur

Points Importants

1° **Pendant les 5 000 premiers kilomètres, surveillez le niveau d'huile moteur tous les 250 km.**

2° **Ne graissez jamais** la bague d'articulation située sous le capot, en haut du changement de vitesses.

3° **Ne graissez jamais** la tige de commande des vitesses.

4° **N'abusez pas** du starter.

5° **N'emballez jamais** le moteur à froid.

Rodage

Pendant les 1 000 premiers kilomètres, restez un peu au-dessous des vitesses limites repérées par des traits rouges sur l'indicateur de vitesses.

Entre 1 000 et 2 000 km, ménagez encore la voiture.

Au-delà de 2 000 km, roulez librement, mais ne dépassez pas :

25 km/h en 1re.
47 km/h en 2e.
80 km/h en 3e.

Caractéristiques

Identité du véhicule

La plaque constructeur est fixée sur la partie arrière droite de la plateforme, à l'intérieur du véhicule.

Le numéro du moteur est porté sur une plaque rivée au côté droit du carter moteur.

Dimensions et poids

Empattement	2,400 m
Longueur (hors tout)	3,870 m
Largeur (hors tout)	1,500 m
Hauteur (à vide)	1,540 m
Poids total maxi en charge	925 kg

Capacité (en litres)

Réservoir de carburant	25
Boîte de vitesses (huile)	0,9
Carter moteur (huile)	2,5
Freins hydrauliques (liquide spécial)	0,5

Distribution électrique

Ce véhicule est équipé d'un alternateur alimentant le circuit électrique sous une tension de 12 V - Batterie de 30 Ah.

Attention :

Ne débranchez jamais la batterie de l'alternateur lorsque le moteur tourne.

Ne branchez jamais un chargeur aux bornes de la batterie sans avoir, au préalable, déconnecté les deux câbles reliant la batterie au circuit de la voiture.

Bougies

AC - 43 F
Marchal CR 35
V 34 (pour les pays chauds seulement).
Ecartement des électrodes : 0,6 à 0,7 mm.

Culbuteurs

Jeu à chaud : Admission 0,20 mm
Echappement 0,20 mm

Révision et Garantie

A la livraison, le vendeur vous remet un « **Certificat de Révision**» ainsi qu'une « **Carte de garantie** ».

Sur le vu de ces documents, tout Agent Citroën exécutera une **révision** de la voiture lorsque vous aurez parcouru vos 1 000 premiers kilomètres. Les travaux de cette révision sont gratuits, seule la fourniture d'huiles neuves en remplacement des huiles de vidange du moteur et de la boîte de vitesses vous sera facturée.

Après cette opération, l'Agent (ou la Succursale) garde le « **Certificat de Révision** » et vous rend la « **Carte de Garantie** », après l'avoir visée.

Conservez ce dernier document qui sera exigé dans le cas où vous demanderiez à bénéficier des avantages définis aux articles VII et VIII de nos **Conditions générales de vente.**

Attention

Avant cette révision, vérifiez à plusieurs reprises le niveau d'huile moteur. S'il est près du **point mini,** faites l'appoint avec de l'huile neuve **Multigrade** 10 W 30 ou de l'huile de grade de viscosité S.A.E. 20.

Cette opération doit être faite sur sol plan et horizontal, le moteur étant arrêté depuis cinq minutes au moins.

Faites la mesure 2 ou 3 fois de suite, en essuyant la jauge à chaque fois.

(Voir page 11 § 1)

DYANE 6

CONDUITE

Portes latérales

1 Verrouillage-Déverrouillage

Porte avant gauche :
De l'extérieur seulement avec la clé de contact (serrure dans le bouton-poussoir **P** fig. 1).
Les trois autres portes :
De l'intérieur seulement. Abaissez le levier **L** (fig. 2) pour verrouiller - position **1**. - Relevez le levier pour déverrouiller - Position **2.**

2 Ouverture

De l'extérieur : En appuyant sur le bouton-poussoir **P** (fig. 1).
De l'intérieur : En manœuvrant vers l'arrière le levier curseur **C** (fig. 2 et 3).

Porte arrière

1 Verrouillage-Déverrouillage

Avec la clé de contact (serrure au centre de la poignée **1** fig. 4). Lorsque la porte est verrouillée, la poignée tourne folle sur son axe. C'est le moyen pratique de vérifier le bon verrouillage de la porte.

2 Ouverture

Tournez la poignée **1** (fig. 4) à gauche et soulevez la porte jusqu'à enclenchement de la béquille **1** (fig. 5) dans l'un des deux crans d'arrêt permettant deux hauteurs d'ouverture :
A (fig. 5) Mini.
B (fig. 5) Maxi.
Ne roulez jamais avec la porte en appui sur sa béquille.

3 Fermeture

Soulagez la porte et dégagez le cran de maintien de la béquille en appuyant sur le taquet **2** (fig. 5). Rabattez la porte tout en la retenant, puis bloquez-la en tournant la poignée **1** (fig. 4) à droite.

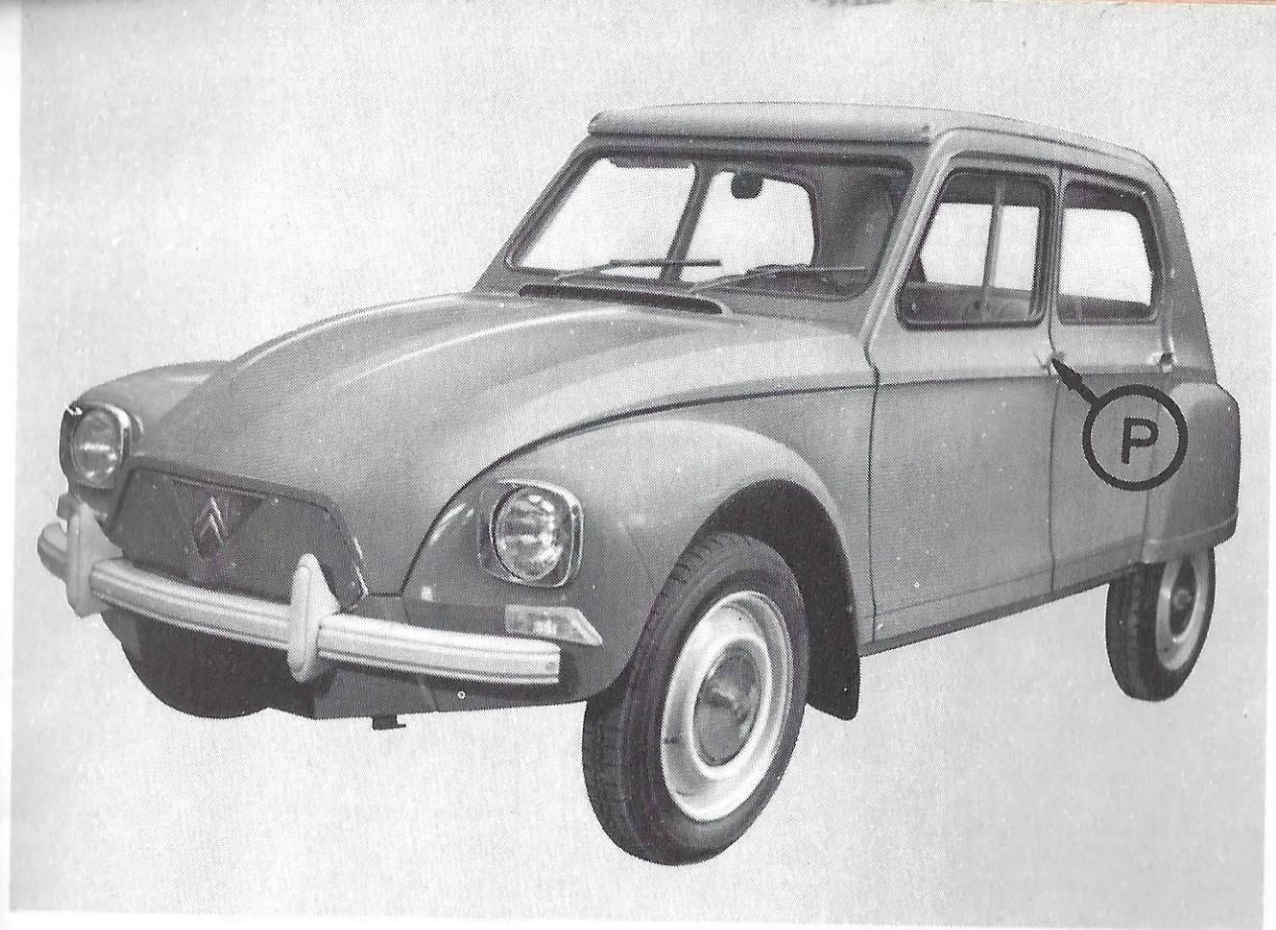
Capot

1 Ouverture

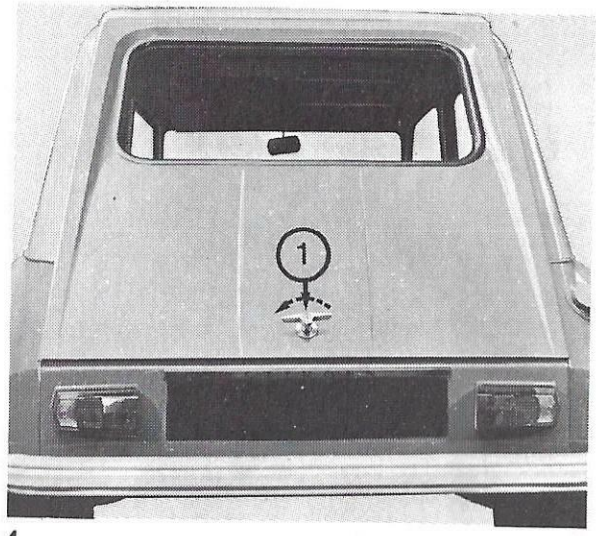
Tirez le bouton de déverrouillage **9** (fig. 10), le capot se soulèvera légèrement.
Etant devant le véhicule, soulevez le capot d'une main et de l'autre enfoncez le crochet **2** (fig. 6) pour libérer le cran de sécurité.
Pour maintenir le capot ouvert, sortez la béquille **1** (fig. 7) de son emplacement **2** (fig. 7) et engagez à fond le téton situé à son extrémité, dans l'anneau de caoutchouc **D** (fig. 8).

2 Fermeture

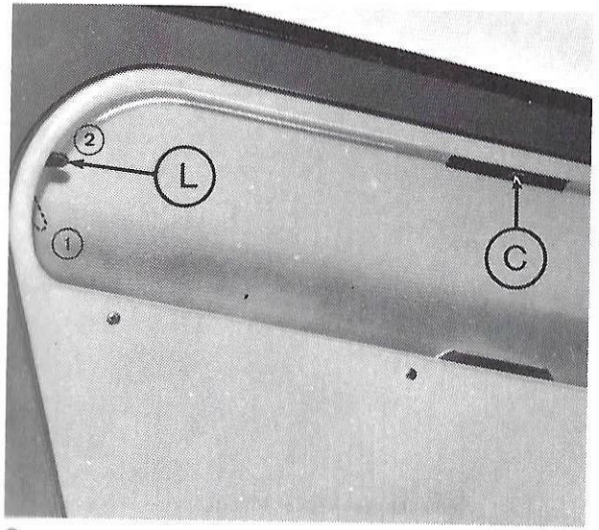
Avant de refermer le capot, replacez la béquille **1** (fig. 7) dans son emplacement **2** (fig. 7).



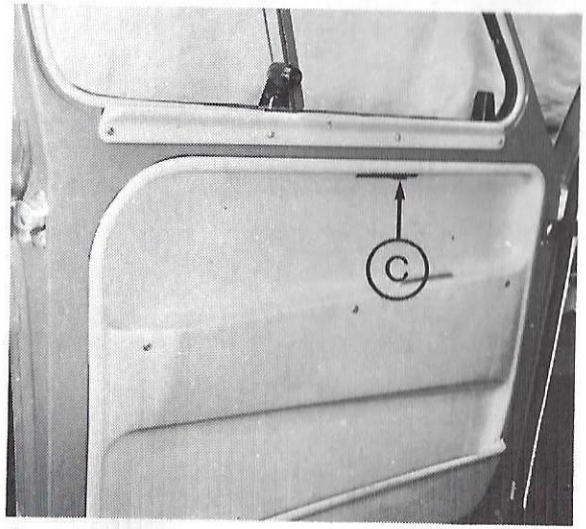
1



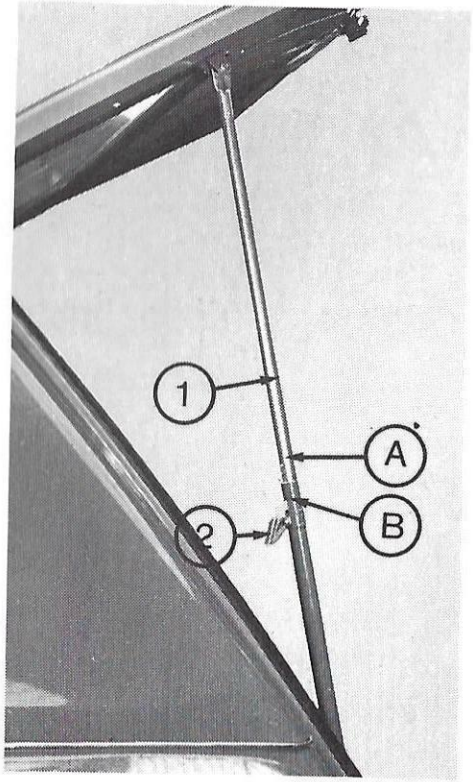
4



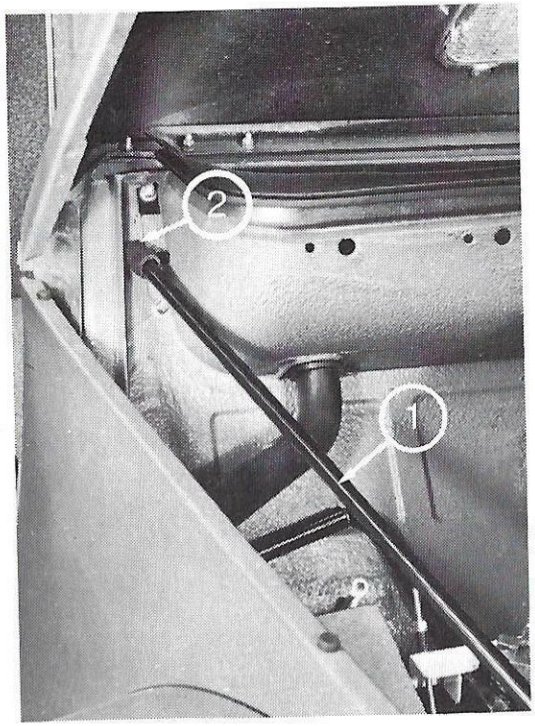
2



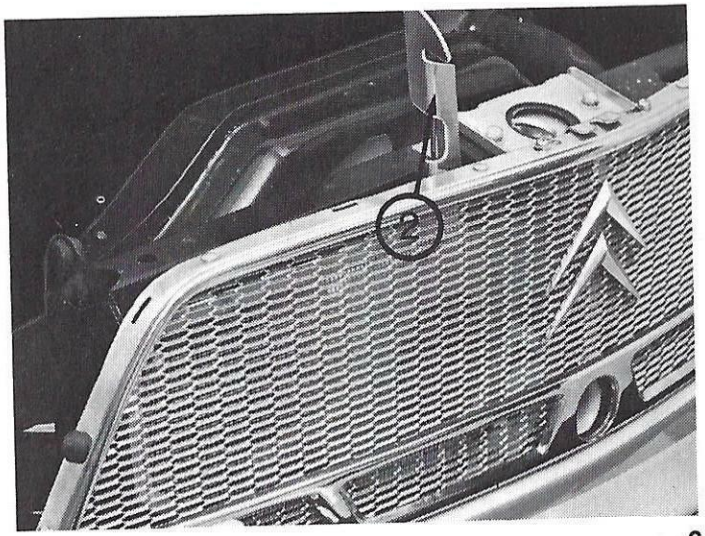
3



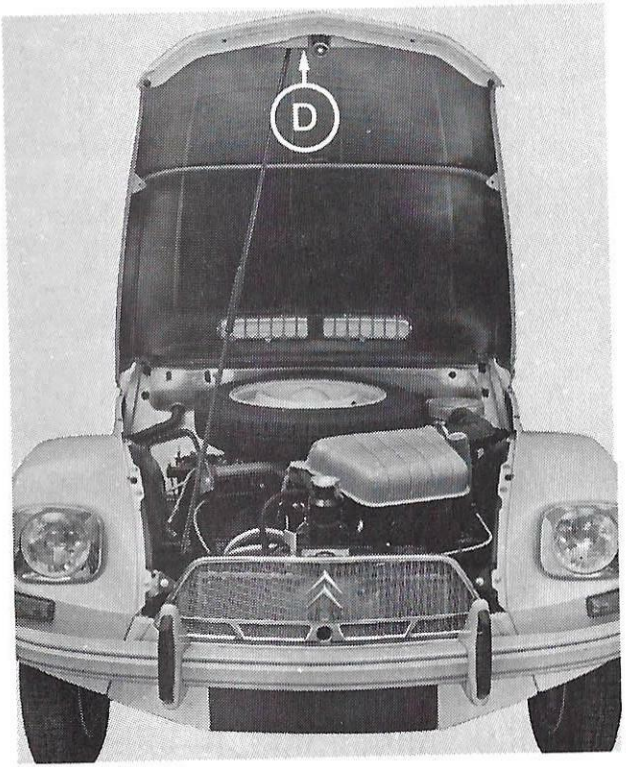
5



7



6



8

TABLEAU DE BORD (fig. 9)

1 Commande des Indicateurs de Direction (Clignotants)

Pour indiquer de quel côté vous allez obliquer, agissez sur ce levier dans le sens où vous vous apprêtez à tourner le volant de direction :
Vers le haut : si vous tournez à droite.
Vers le bas : si vous tournez à gauche.
Un bruiteur se fait entendre pendant toute la durée du clignotement lumineux.
Pour arrêter le clignotement et son témoin sonore, ramenez le levier à sa position initiale.
Si le bruiteur n'émet pas de signal sonore, l'un des feux ne fonctionne pas. Remplacez la lampe défectueuse (page 19).

2 Commande des feux de stationnement

Tournez le bouton fléché à gauche ou à droite pour obtenir l'allumage d'un feu de position avant et d'un feu rouge arrière du côté désiré.

3 Témoin lumineux indicateur de charge

Ce témoin est lumineux lorsque le moteur tourne au ralenti. Il doit s'éteindre en marche normale. S'il reste vivement éclairé, faites examiner le plus tôt possible le circuit électrique par un Agent Citroën.
A l'arrêt : Son éclairage très brillant vous rappelle que votre allumage n'a pas été coupé.

4 Indicateur de vitesses

5 Compteur kilométrique totalisateur

6 Indicateur de niveau d'essence

7 Commande d'essuie-glace électrique

Tournez à droite pour mettre en marche, en sens inverse pour arrêter. L'arrêt est automatique en fin de course.
En cas de pluie fine et peu abondante, attendez que la glace soit suffisamment mouillée avant de mettre l'appareil en route.

8 Commande d'avertisseur et d'éclairage

Le combiné, situé sous le volant (à droite) commande l'avertisseur et l'éclairage.
L'avertisseur se commande en appuyant sur le dé.
Les feux avant et arrière se commandent en tournant le dé dans une des trois positions suivantes :

O - Aucun éclairage.
V - Éclairage « Ville ».
R - Éclairage « Route ».
De la position V ou R, vous passez à l'éclairage « Code » (feux de croisement) en éloignant la commande du volant.

TABLEAU DE BORD (fig. 10)

9 Commande d'ouverture du capot (voir page 6).

10 Starter

11/18 Commandes d'admission de l'air chaud (voir page 25).

12 Contact

13 Commande de réglage des phares (voir page 15).

14 Frein à main (voir page 15).

15 Bouche de chauffage

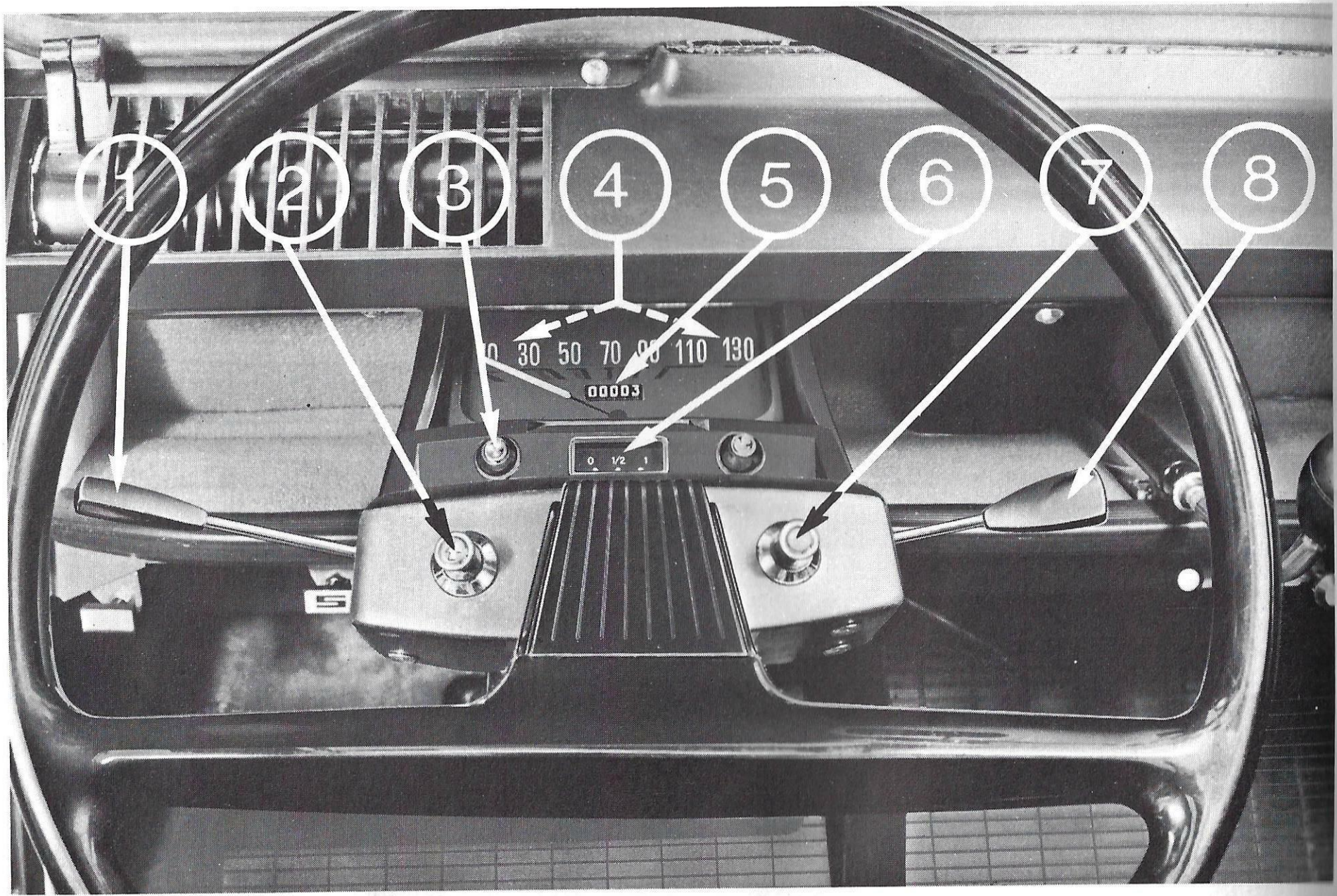
16 Commande de répartition chauffage - Désembuage-Dégivrage (voir pages 25 et 26).

17 Démarreur

19 Levier de changement de vitesses (voir page 13).

20/22 Grilles d'aérations (voir page 25).

21 Buse de désembuage-dégivrage (voir page 26).


1
2
3
4
5
6
7
8
30 50 70 110 130
00003
0 1/2 1

Vérifications avant le départ

1° Niveau d'huile moteur

La vérification doit être faite sur sol plan et horizontal. Le moteur doit être arrêté depuis 5 à 10 mn de manière que le niveau soit stabilisé dans le carter. Enfoncez la jauge **J** (fig. 11) bien à fond, attendez quelques secondes avant de la retirer pour lire le niveau. Refaites l'opération plusieurs fois.

Le niveau doit affleurer le cran supérieur de la jauge : MAXI (fig. 12) sans le dépasser; il ne doit jamais descendre au-dessous du cran inférieur : MINI (Il y a un demi-litre d'huile entre les repères mini et maxi).

Si vous faites l'appoint d'huile, n'oubliez pas de bien refermer le couvercle **C** sur l'orifice de remplissage **O** (fig. 11).

2° Niveau du liquide pour freins

Le niveau du liquide spécial pour frein hydraulique ne doit jamais être au-dessous du repère **Danger** (fig. 13 bis). Faites l'appoint sans retard.

N'employez jamais d'autres liquides que le liquide spécial pour freins hydrauliques.

Démarrage

Assurez-vous, au préalable, que le contact est mis et que le levier de changement de vitesses est au point mort.

Votre levier est au point mort lorsque le moletage de la tige coulissante se trouve au ras de l'extrémité de son tube de guidage.

1° Lorsque le moteur est froid

Ne touchez pas à l'accélérateur. Tirez complètement, à fond, la commande de starter **10** (fig. 10) puis celle du démarreur **17** (fig. 10).

Dès que le moteur tourne de lui-même, lâchez les commandes, celle du starter se place automatiquement en position intermédiaire.

Après une ou deux minutes, repoussez-la complètement. Si, à ce moment, le moteur s'arrête, recommencez en laissant le starter plus longtemps en position intermédiaire.

NOTA :

Après un arrêt prolongé, ou par température très basse, et avant d'effectuer une tentative de démarrage à froid, il faut, à l'aide de la manivelle, faire tourner le moteur une dizaine de tours sans contact d'allumage, ni starter.

2° Lorsque le moteur est chaud

Ne touchez pas au starter. Par contre, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur et maintenez-y le pied.
Tirez le démarreur et, dès que le moteur est en marche : levez le pied.

3° En montagne, après un arrêt très court

Tirez le démarreur, sans appuyer sur l'accélérateur.
Si le moteur se met en route au ralenti, accélérez progressivement pour éviter de l'étouffer.
Si le moteur ne part pas sur le ralenti, tirez le starter en position intermédiaire.

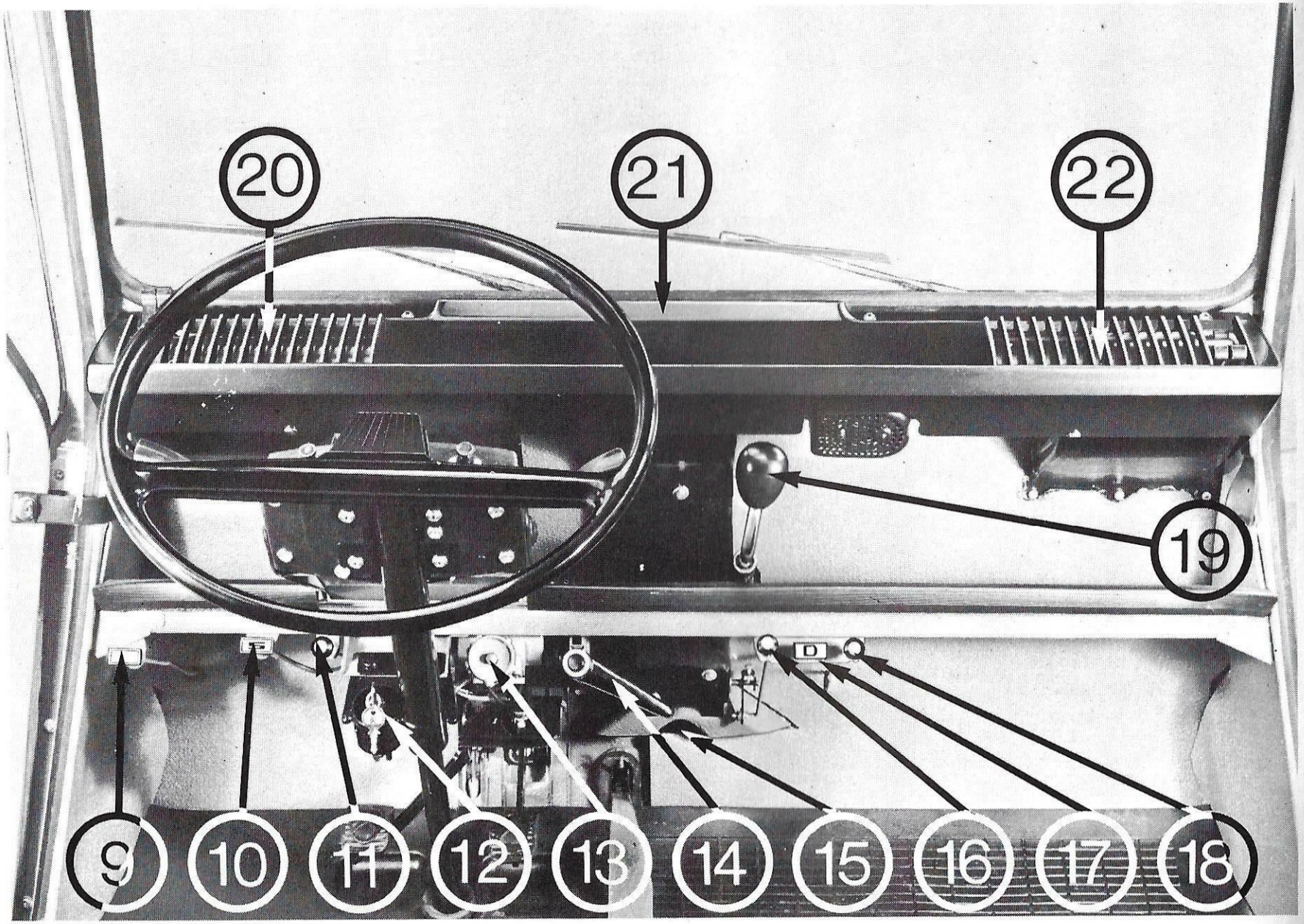
Embrayage

Il est à commande au pied, de type normal, complété ou non par un dispositif auxiliaire centrifuge, dont le rôle est de provoquer automatiquement :

— *soit le débrayage, dès que le régime moteur tombe au-dessous d'une certaine limite ;*
— *soit un embrayage progressif, lorsque le régime moteur dépasse cette limite.*

Dans ces conditions, tout calage du moteur devient impossible et vous pouvez :

1° Arrêter la voiture sans débrayer au pied, même si une vitesse est


20
21
22
19
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18

enclenchée, et repartir ensuite par simple pression du pied sur l'accélérateur, à condition toutefois que la vitesse enclenchée soit la première ou la deuxième.

2° Suivre le rythme de la circulation, si lent soit-il, dans les encombrements, sans changer de vitesse : il suffit d'appuyer plus ou moins sur l'accélérateur, à condition que, comme précédemment, la vitesse enclenchée soit la première ou la deuxième.

3° Démarrer en côte, sans toucher à la commande d'embrayage au pied : enclenchez la première vitesse et accélérez en lâchant le frein à main.

A partir de 1000 tr/mn, l'embrayage se comporte comme un embrayage ordinaire. Dès que le moteur atteint ce régime, c'est-à-dire lorsque la voiture roule ou lorsque le starter est tiré pour le démarrage, les changements de vitesses doivent se faire en débrayant au pied.

En descente : Un ralentissement important peut provoquer le débrayage du moteur, réembrayer immédiatement celui-ci en donnant un léger coup d'accélérateur avant que la voiture ne prenne de la vitesse en roue libre.

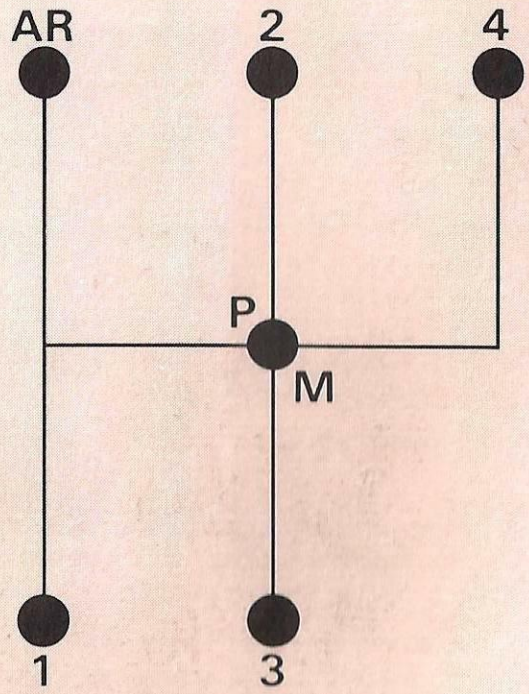
NOTA :
Lorsque la voiture est munie de l'embrayage auxiliaire centrifuge, le moteur ne peut être mis en route qu'au démarreur ou à la manivelle. Ne cherchez jamais à la lancer soit par remorquage, soit en laissant la voiture prendre de la vitesse dans une descente, vous n'y parviendriez pas car, arrêté, il est et restera désaccouplé de la transmission.

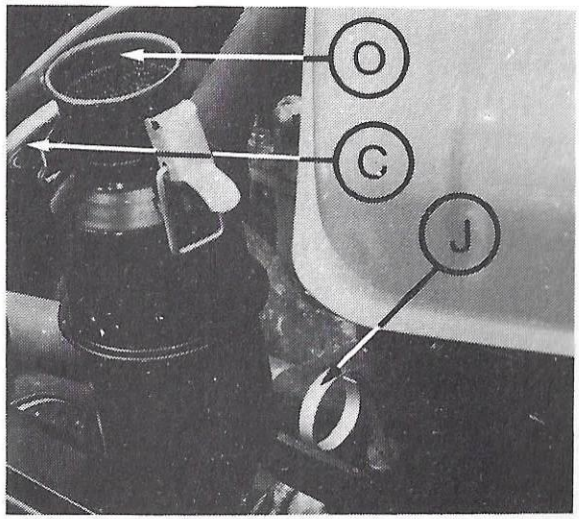
En exécutant cette manœuvre, en descente particulièrement, vous risqueriez les plus graves ennuis mécaniques.

Changement de vitesses

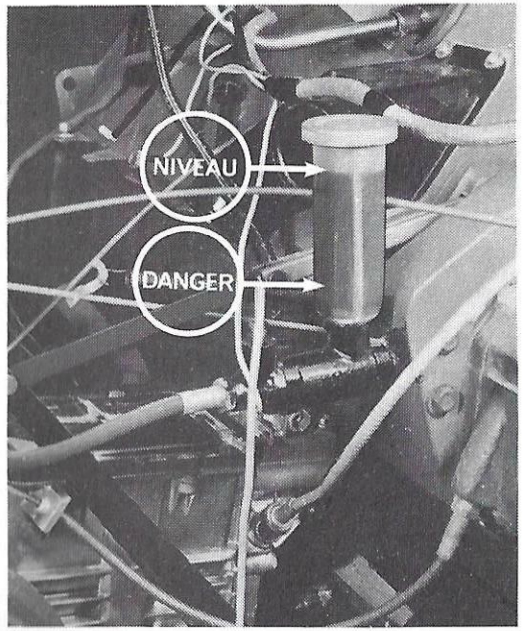
Le schéma de la grille des vitesses est plaqué sur le tableau de bord, à droite de la commande d'essuie-glace **7** (fig. 9).
Débrayez à fond.
Passez vos vitesses rapidement mais sans brutalité.
Enclenchez les à fond.
Changez de vitesse dès que l'aiguille du compteur atteint le trait rouge correspondant, pour éviter de pousser le moteur à des régimes excessifs.

En côte, n'hésitez pas à « rétrograder » les vitesses pour ne pas laisser peiner le moteur à des régimes trop bas.

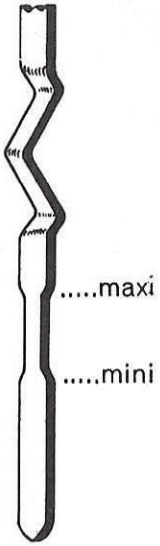




11

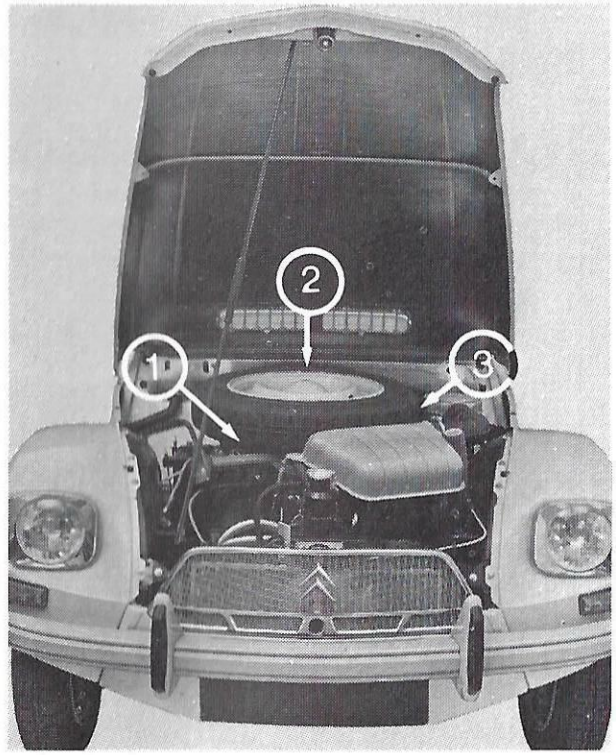


13 bis



12

jauge d'huile



13

Freins

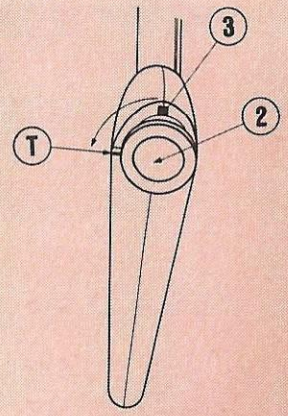
Avant de freiner, vous ne devez ni débrayer ni mettre le levier de changement de vitesses au point mort. Inutile de donner des coups de freins brutaux. Freinez paisiblement et progressivement, vous épargnerez vos pneus.

Frein à main

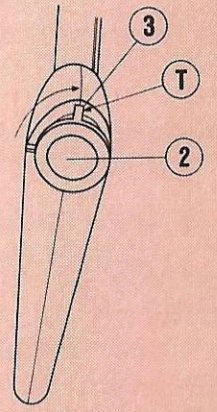
Pour le serrer, tirez sur la poignée **14** (fig. 10).
Pour le desserrer, tirez d'abord légèrement sur la poignée, appuyez sur le bouton avec le pouce et repoussez-la à fond, sans cesser d'appuyer sur le bouton.

Sécurité du frein à main

Pour mettre la sécurité :
— Tirez sur le bouton **2** et tournez-le d'un quart de tour à droite ou à gauche jusqu'à ce que le taquet **T**, initialement libéré, s'insère dans l'une des encoches prévues à cet effet.
Pour enlever la sécurité :
— Tirez sur le bouton **2**, tournez-le indifféremment à droite ou à gauche, jusqu'à ce que le taquet **T** ainsi libéré vienne s'insérer dans la fente **3**.



SÉCURITÉ MISE



SÉCURITÉ ENLEVÉE

Réglage des phares

En route, l'assiette du véhicule varie suivant sa charge et vous devez régler la portée du faisceau lumineux suivant cette charge.

Faites le réglage de cette portée sur l'éclairage « Code ». Pour ne pas être éblouissants, les feux de croisement (c'est-à-dire les « codes ») ne doivent pas porter à plus de 50 m.

Pour être efficaces, ils doivent porter au moins à 30 m.

Tout en roulant, vous trouverez facilement le bon réglage en tournant le bouton cranté **13** (fig. 10).

Vous diminuerez la portée de l'éclairage en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Vous l'augmenterez en le tournant en sens contraire.

Nota

A l'arrêt, si vous constatez une mauvaise portée ou orientation des faisceaux lumineux, adressez-vous à un Agent Citroën qui effectuera tous réglages nécessaires avec les appareils prévus à cet effet.

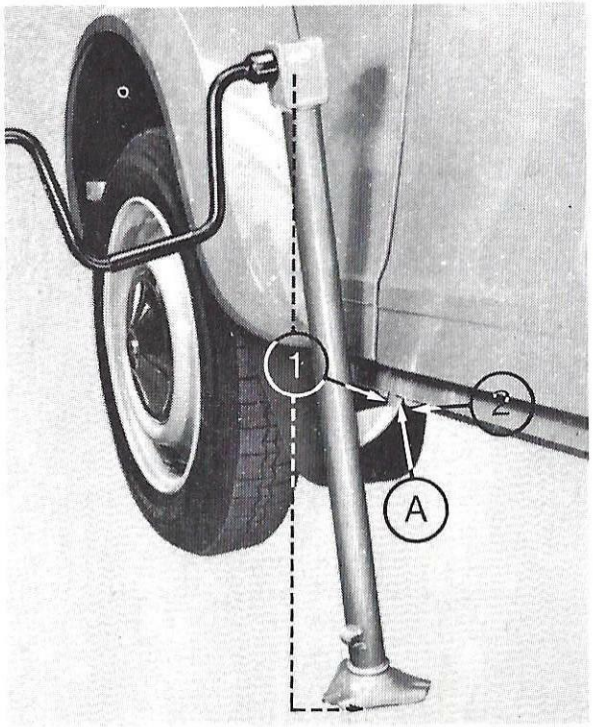
Changement de roue

La roue de secours est placée dans le coffre AR.

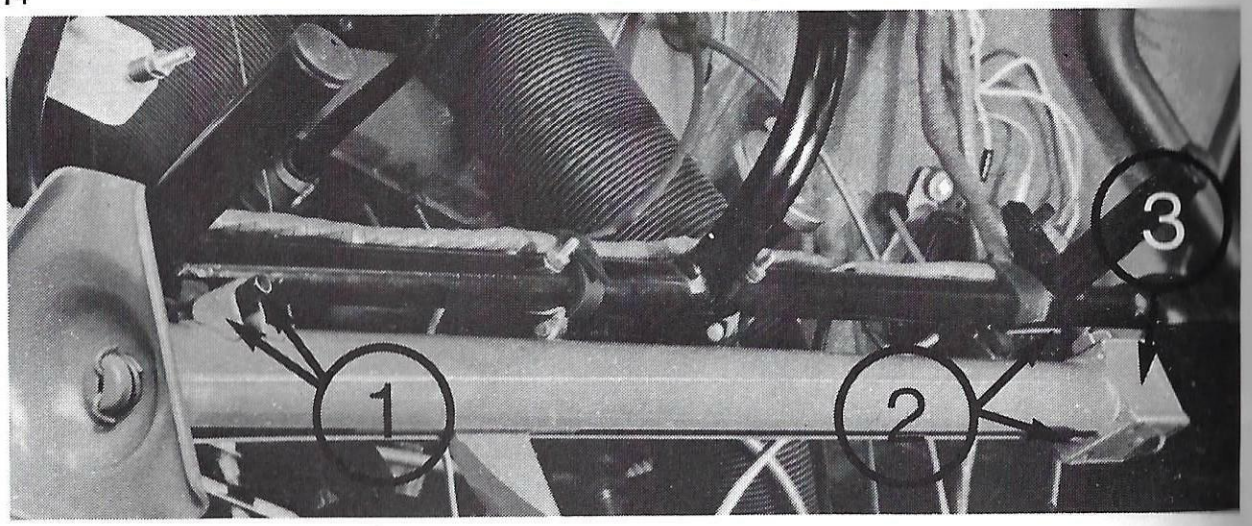
Le cric se trouve également dans le coffre AR.

La manivelle est fixée sur la partie inférieure du tablier d'auvent, côté droit, sens de la marche.
La cale en bois se trouve placée entre le passage de roue avant droit

15



14



(sens de la marche) et le tablier d'auvent.

— Mettez, autant que possible, la voiture sur sol horizontal.

— Bloquez le frein à main.

— Placez la cale en bois sous la roue diagonalement opposée à celle que vous voulez changer, et vers l'extérieur du véhicule. Si la route est en pente, calez cette roue du côté de la descente.

— Placez le cric dans les logements prévus à l'avant des portes avant **A** (fig. 15) ou à l'arrière des portes arrière **B** (fig. 16), en prenant soin de bien l'introduire entre les deux montants délimitant ces logements **1** et **2** (fig. 15-16). Présentez-le incliné, son embase nettement sous la voiture et légèrement du côté de la roue à changer.

Sur DYANE 6 CONFORT

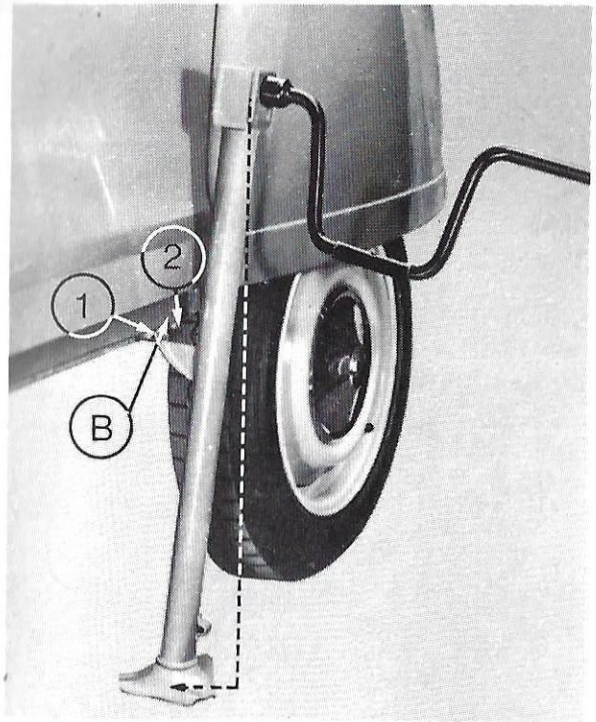
— La roue de secours est placée sous le capot dans un berceau 1, 2, 3 (fig. 13).

— Le cric est fixé sous la roue de secours 1 et 2 (fig. 14). Dégagez-le en le soulevant.

— Avant d'opérer, comme indiqué précédemment, commencez par enlever l'enjoliveur : dévissez sa vis centrale de fixation en vous aidant du six pans de la manivelle.

— Au remontage, serrez cette vis centrale, sans la bloquer exagérément.

— Pour replacer le cric sur son support, présentez-le horizontalement (son embase vers la droite, sens de la marche) et accrochez la boutonnière métallique **1** (fig. 14) sur le téton prévu à cet effet. Posez ensuite le haut du corps cylindrique du cric **3** (fig. 14) dans son berceau **2** (fig. 14).



16

Changement de lampes

Phares	**45/40 W - Code européen**
Veilleuses	**4 W - Baïonnette tube ø 8,75.**
Feux AR **Plaque de police AR**	**4 W - Baïonnette tube ø 8,75**
Clignotants AV et AR	**15 W - Baïonnette**
Stops	**15 W - Baïonnette**
Plafonnier	**7 W - Baïonnette**

Phares

Phares Cibié

* Enlevez la collerette d'enjoliveur en la tirant vers l'avant (fig. 17).
* Tirez le projecteur hors de son logement; après avoir appuyé sur la patte-ressort **1** (fig. 18) pour le dégager de l'encoche **2**.

ATTENTION :

Ne manipulez en aucun cas les vis **V** *(fig. 18) qui assurent le réglage statique du projecteur. Elles n'interviennent pas dans le dégagement du projecteur de son logement.*

Phares Marchal

* Enlevez la collerette d'enjoliveur en la tirant vers l'avant (fig. 17).
* Tirez le projecteur hors de son logement au moyen de la boucle **1** (fig. 18 bis), après l'avoir dégagée de la vis **2** (fig. 18 bis).

ATTENTION :

Ne manipulez en aucun cas les vis **V** *(fig. 18 bis) qui assurent le réglage statique du projecteur. Elles assurent seulement, en annexe, le maintien du projecteur.*

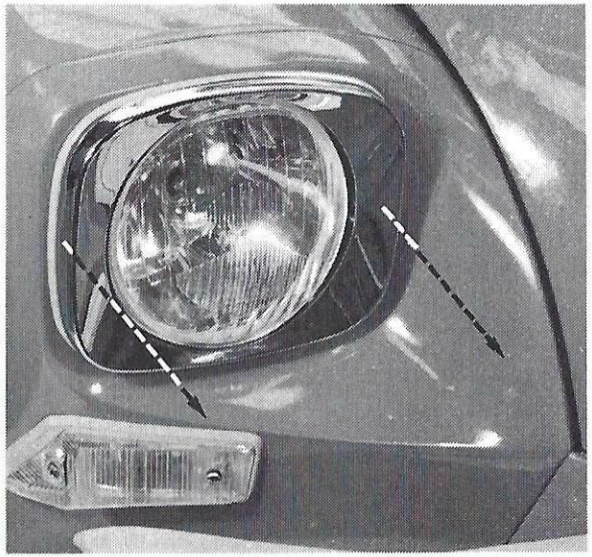
Cibié-Marchal « Codes Européens »

* Débranchez le connecteur en matière plastique noire **A** (fig. 19), portant les fils d'alimentation, en le tirant en arrière.

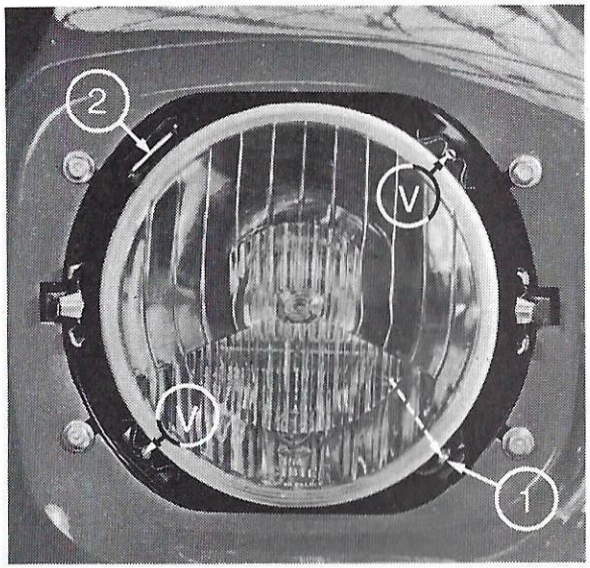
* Faites basculer de 90° les ressorts **C** et **D** (fig. 19) maintenant en place la collerette **B** (fig. 19) de la lampe.

* Remplacez l'ensemble défectueux. Pour monter la nouvelle lampe, faites tourner la collerette dans son logement jusqu'à ce que l'ergot de positionnement tombe dans son encoche.

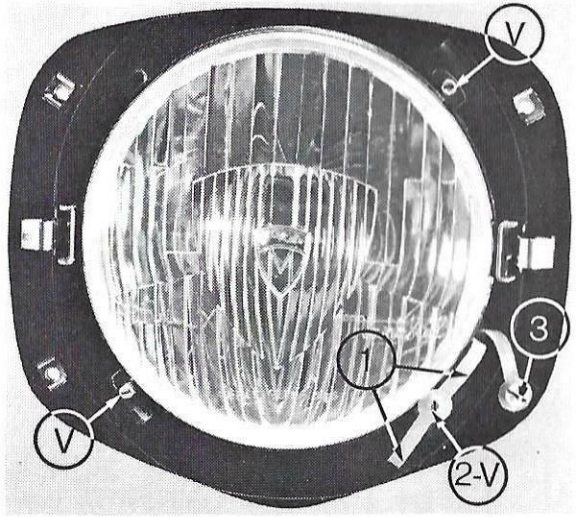
17



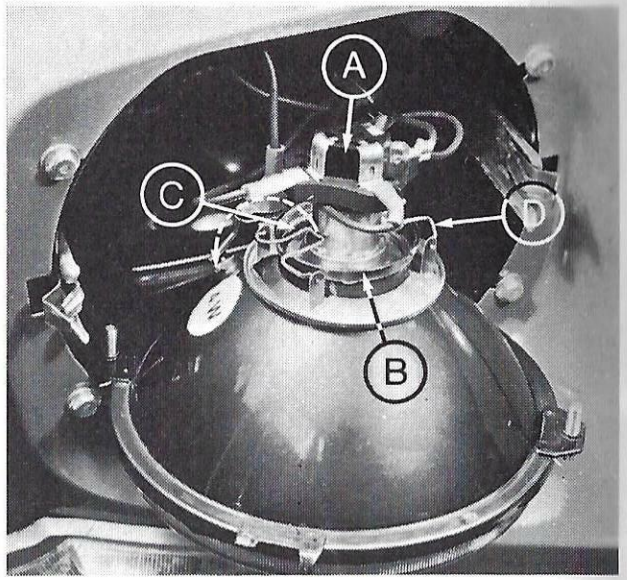
18



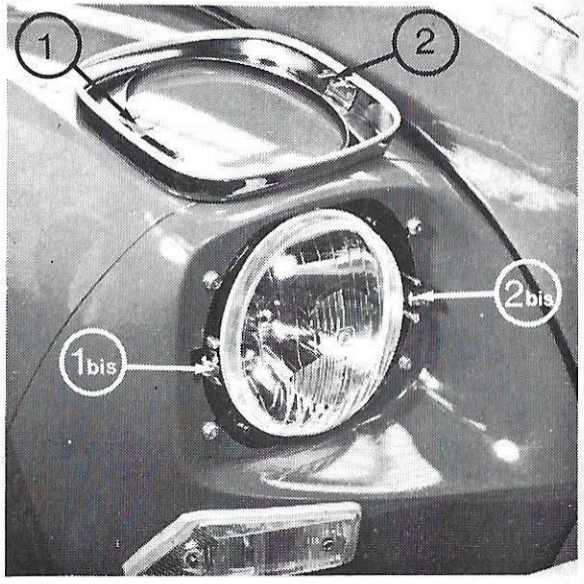
18 bis



19



20



* Rabattez les ressorts **C** et **D** sur la collerette **B.**

* Rebranchez le connecteur **A.**

Cibié

* Réintégrez ensuite le projecteur dans son logement, en engageant la patte **2** (fig. 18) dans son support, puis en le poussant sur la patte-ressort **1** (fig. 18).

Marchal

* Réintégrez le projecteur dans son logement en insérant, sans les manipuler, les pieds des vis **V** dans leurs orifices de maintien (fig. 18 bis).

Cibié-Marchal

* Remettez en place la collerette d'enjoliveur en engageant les pattes **1** et **2** (fig. 20) sur les ressorts de maintien **1 bis** et **2 bis** (fig. 20).

Nota général

Nous vous conseillons de faire vérifier, par un spécialiste, le réglage de vos phares après chaque changement de lampe.

Veilleuses

Cibié-Marchal « Codes Européens »

Ces lampes sont placées directement dans la parabole des projecteurs **1** (fig. 21).
Après avoir tiré le projecteur hors de son logement :

* Faites pivoter vers la droite le linguet de contact **2** (fig. 21) pour libérer le culot de la lampe.

* Enlevez la lampe défectueuse en tirant directement sur le culot.

* Remettez une lampe neuve en engageant les ergots situés sur le culot dans les crans **1** et **2** (fig. 22) de l'orifice d'entrée.

* Faites alors pivoter vers la gauche le linguet de contact **2** (fig. 21) pour le repositionner sur le culot de la lampe.

Clignotants avant

Dévissez les vis **1** et **2** (fig. 23) et enlevez la glace **3** (fig. 23).

Feux arrière (fig. 24)

Enlevez le protecteur **P** (fig. 25) en le tirant vers l'avant.

Dévissez le bouton moleté **B** (fig. 26) et enlevez le boîtier **C** (fig. 27).
En partant de la plaque de police, les lampes se présentent dans l'ordre suivant :

— Lanterne et éclairage de la plaque de police 1
— Stop 2
— Clignotant 3

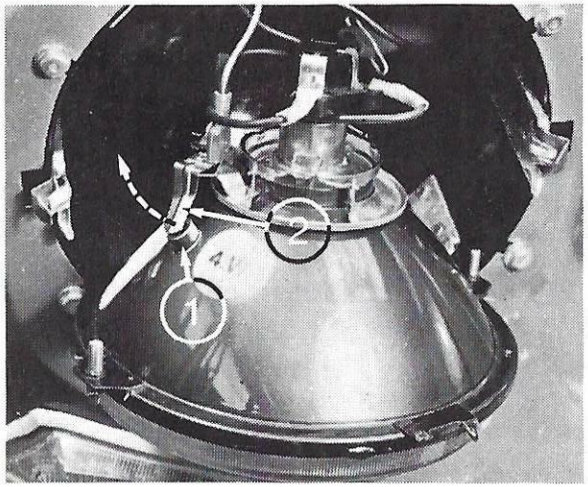
(fig. 27)

Le protecteur **P** se remet en place en coiffant les parties saillantes **1** et **2** (fig. 26) du feu avec les encoches correspondantes du protecteur et en l'enfonçant au maximum.

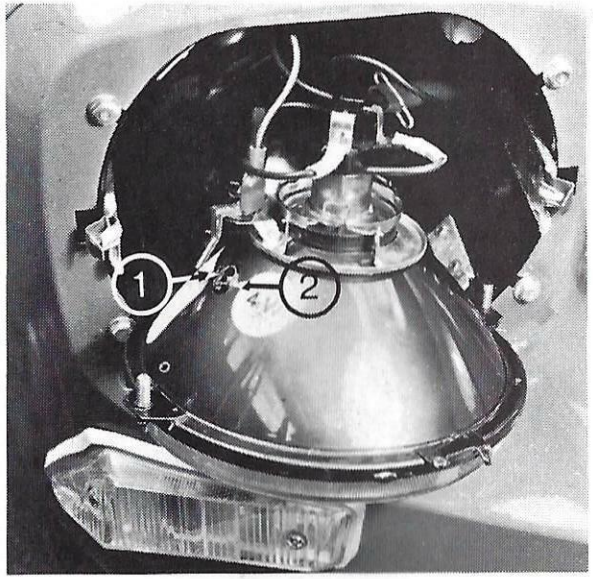
Plafonnier

Tirez sur le boîtier, situé en haut du pied milieu côté conducteur, pour le sortir de sa fixation (fig. 28).
Au remontage, insérez d'abord le bas **1** (fig. 29) du protecteur dans la fixation, puis appuyez sur le haut **2** du protecteur (fig. 29).

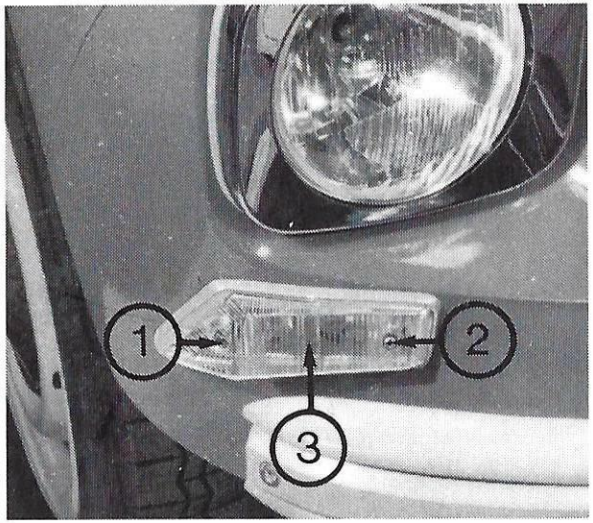
21



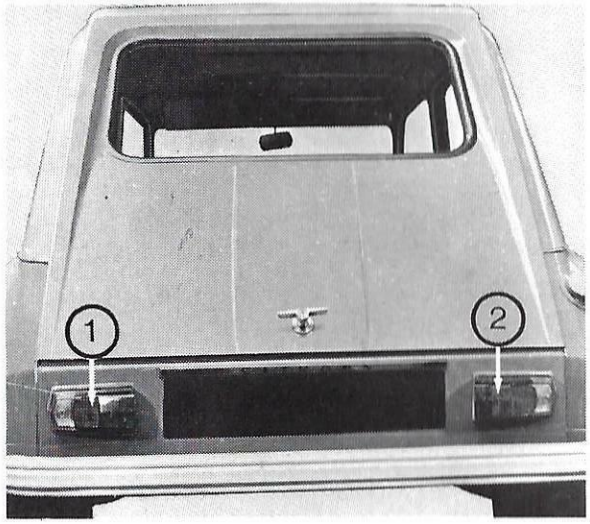
22



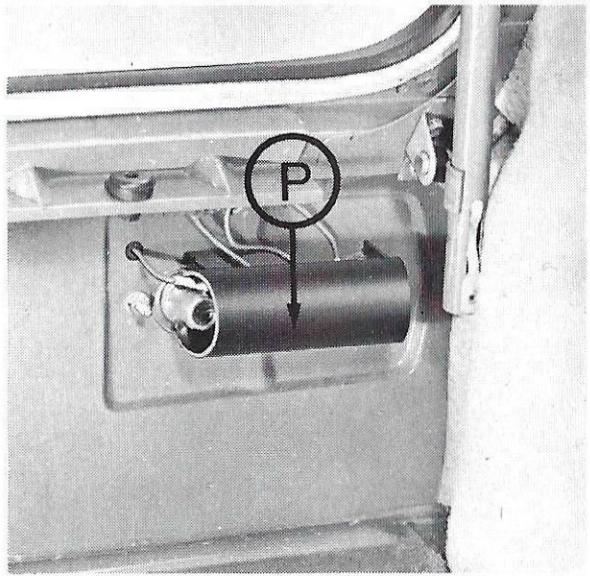
23



24



25



Pressions à respecter, mesurées à froid en kg/cm² (1) :

Dimensions	Pneus AV	Pneus AR	Roue de secours (2)
125-380 X à chambre incorporée (3)	1,350	1,800	2,000
135-380 "Pilote"	1,400	1,500	1,700

(1) Les pressions ci-dessus, exprimées en kg/cm², peuvent être transposées en Bar, unité pour unité.
Le Bar est la nouvelle unité de pression
Un Bar = 1 kg/cm² (à 2 % près).

(2) Rectifiez la pression au moment de l'utilisation ou aussitôt que possible après.

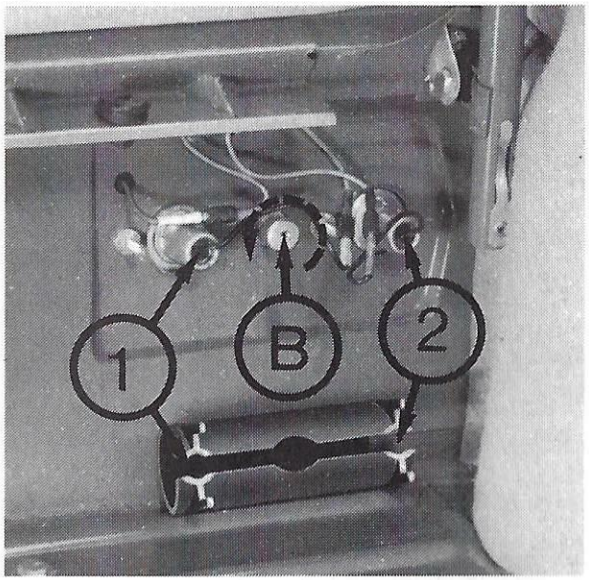
(3) En cas de crevaison, la réparation des pneumatiques à chambre incorporée exige l'emploi d'un outillage spécial. Adressez-vous à l'Agent Citroën le plus proche.

Respectez l'écart des pressions entre l'avant et l'arrière, votre tenue de route n'en sera que meilleure.

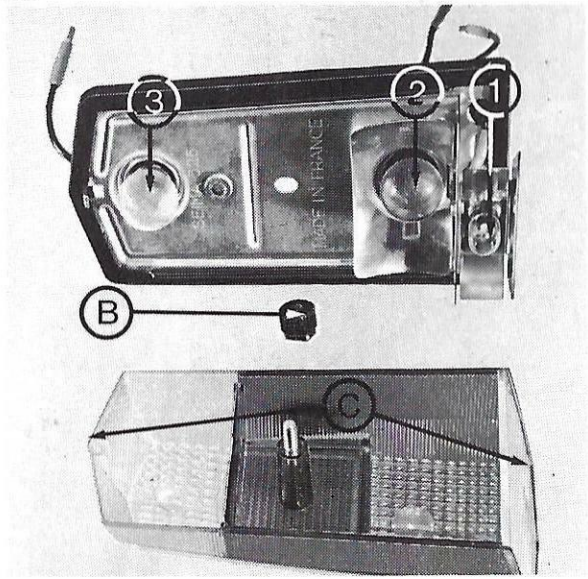
Nota. - Nous vous demandons de ne jamais utiliser d'autres pneus que ceux indiqués sur le tableau précédent.

L'usure de vos pneus dépend, entre autres facteurs, de la correction de leur gonflage.
Tous les 6 000 km, permutez les roues en diagonale. Vous éviterez ainsi que les quatre pneus s'usent inégalement. Après permutation, rétablissez les pressions correctes.

26



27



Pneumatiques 135-380 X

Cette monte est, en principe, réservée aux voitures circulant dans les pays d'Outre-mer.

Les pressions de gonflage sur terrain normal sont :

1,200 kg/cm² à l'avant
1,650 kg/cm² à l'arrière
1,850 kg/cm² en roue de secours.

Sur pistes caillouteuses, portez la pression de gonflage avant à 1,5 kg/cm².

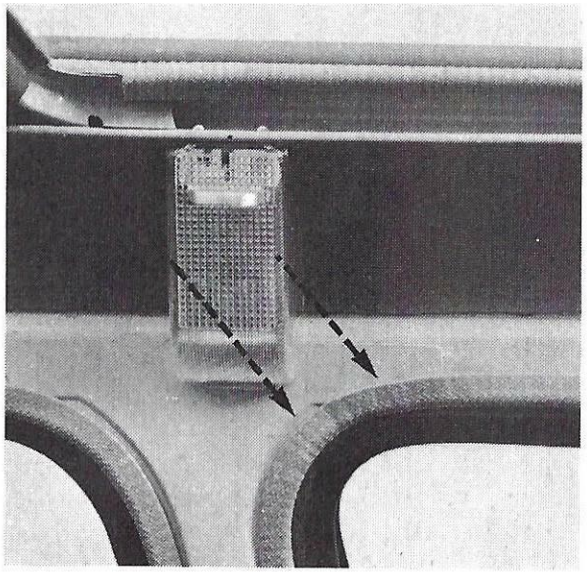
Pour franchir, à allure modérée, les zones sableuses particulièrement molles, vous pouvez abaisser les pressions de gonflage à :
1 kg/cm² à l'avant et à l'arrière.
En dehors de ces utilisations particulières, revenez aux pressions normales.

Conseils

Défiez-vous des modifications de réglage ou d'organe que l'on vous proposera pour « améliorer » les performances, car la Dyane 6 est un inépuisable banc d'essai pour le bricoleur et l'accessoiriste. Pourtant, telle qu'elle sort de l'usine, votre Dyane 6 comporte tout ce qu'il faut pour être utile et agréable.

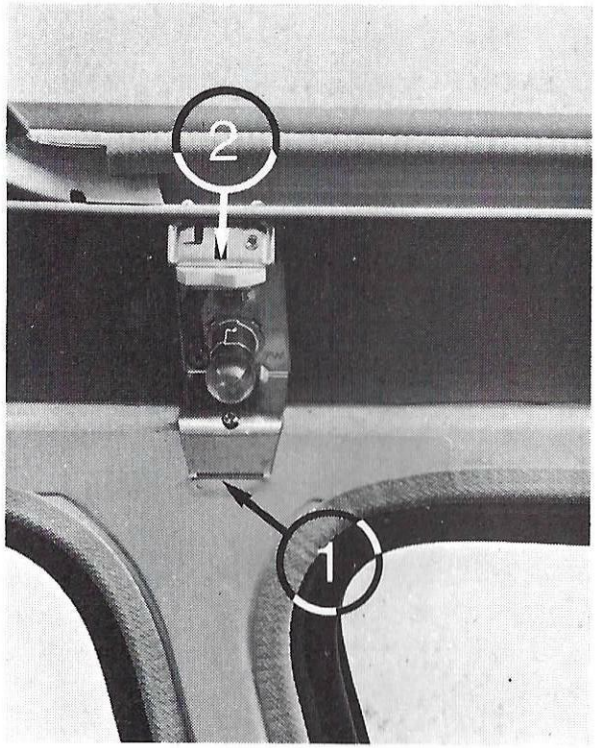
N'utilisez que des pièces détachées d'origine.

Lorsque vous descendrez une côte en quatrième vitesse, votre vitesse pourra notablement dépasser 107 km à l'heure. N'exagérez pas, épargnez votre mécanique.



28

Ne fatiguez pas votre moteur, pour monter les côtes n'hésitez pas à « descendre » les vitesses.
A condition de ne pas dépasser les limites marquées sur le compteur, roulez aussi longtemps que vous voulez en deuxième ou en première vitesse : la Dyane 6 ne chauffe pas.



29

DYANE 6

CONFORT

Sièges

Banquette avant

Pour la mettre à la position qui vous convient, commencez par la déverrouiller en faisant tourner la clavette de verrouillage de l'armature centrale (fig. 30), de façon à amener la broche d'arrêt en regard de l'ouverture prévue pour son dégagement. La banquette étant ainsi libérée, basculez-la vers l'avant et dégagez de leurs logements respectifs les tétons situés à droite et à gauche, sous l'armature tubulaire (fig. 31). Cinq positions de réglage sont possibles (fig. 31).

Banquette arrière

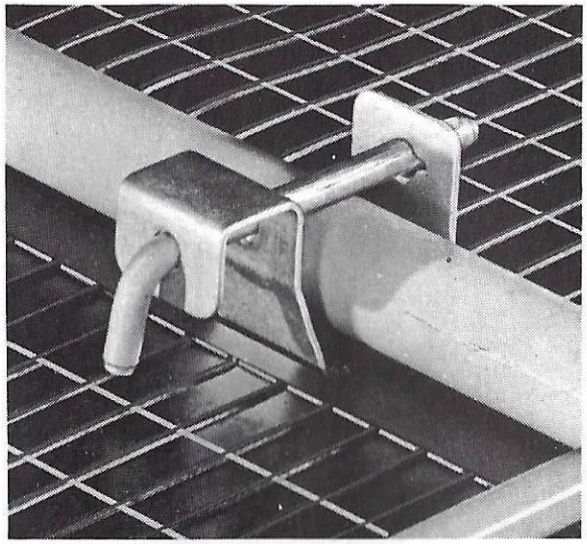
Elle se dégage de la même façon, en ayant préalablement déverrouillé l'arrière (fig. 32).

Sur DYANE 6 CONFORT

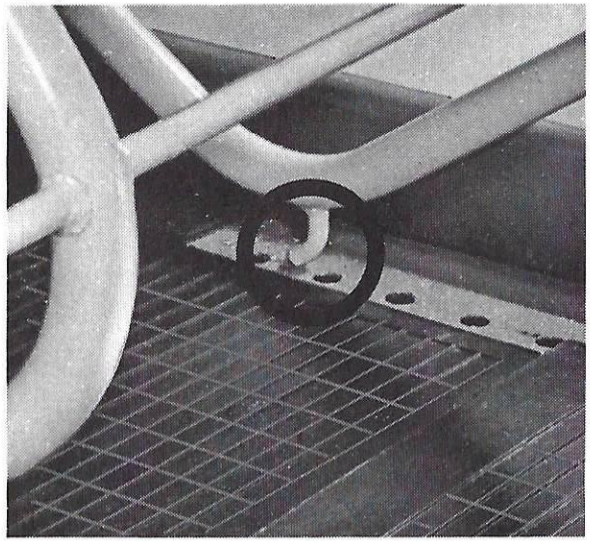
Banquette avant

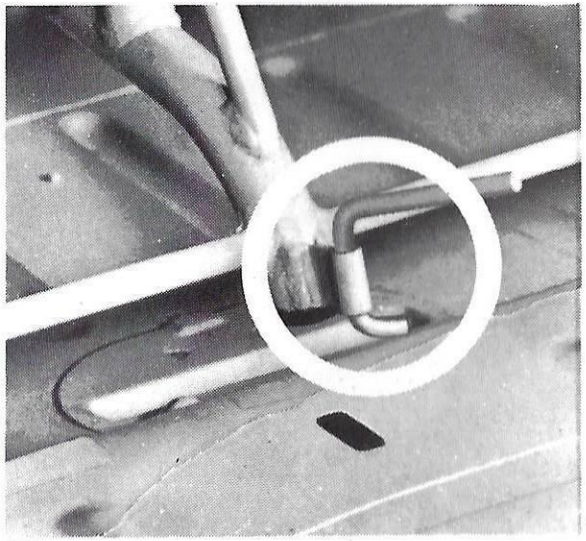
Le réglage longitudinal de cette banquette se fait en soulevant la manette, située à portée de la main droite du conducteur : amplitude de coulissement 15 cm (7 crans).
Pour enlever la banquette, ramenez vers l'arrière le verrou **1** (fig. 33) en

30

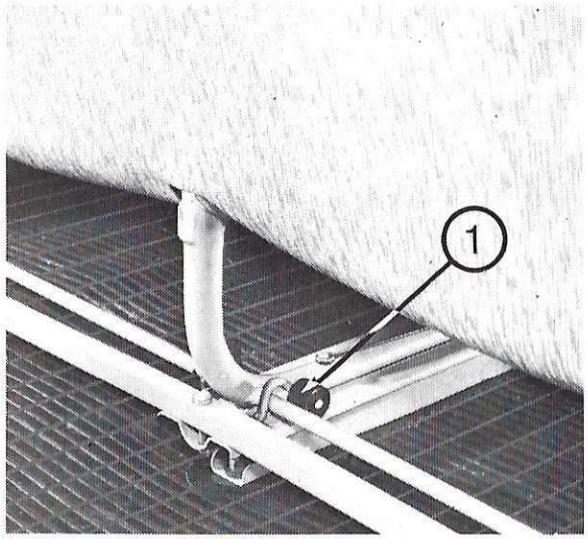


31





32



33

le soulevant, puis basculez la banquette vers l'avant pour dégager les tétons de fixation.
N'omettez pas de verrouiller la banquette après sa remise en place.

Aération

Par les grilles d'aération 20 et **22** (fig. 10) :

Les leviers **1** et **2** (fig. 34) permettent l'ouverture, le réglage et l'orientation de l'admission d'air.

1° Ouverture - Réglage

Ecartez plus ou moins les leviers **1** et **2** (fig. 35).

2° Orientation

Elle peut être relevée ou abaissée en manœuvrant simultanément les leviers **1** et **2** (fig. 35) vers le haut ou vers le bas, sans modifier l'ouverture préalablement réglée.

3° Fermeture

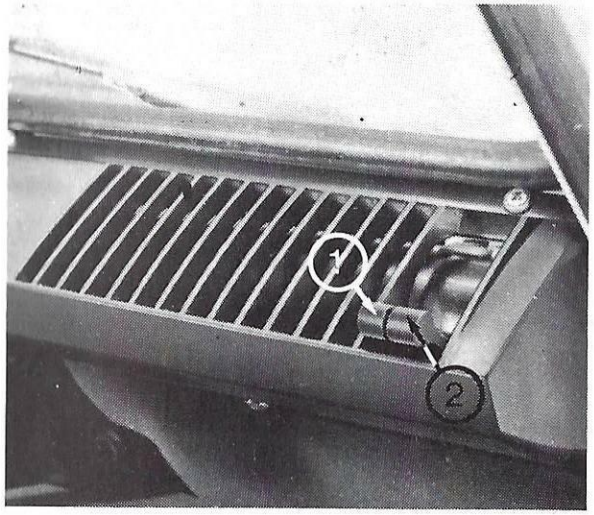
L'admission d'air est fermée lorsque les deux leviers se trouvent côte à côte.

Par les glaces des portes avant :

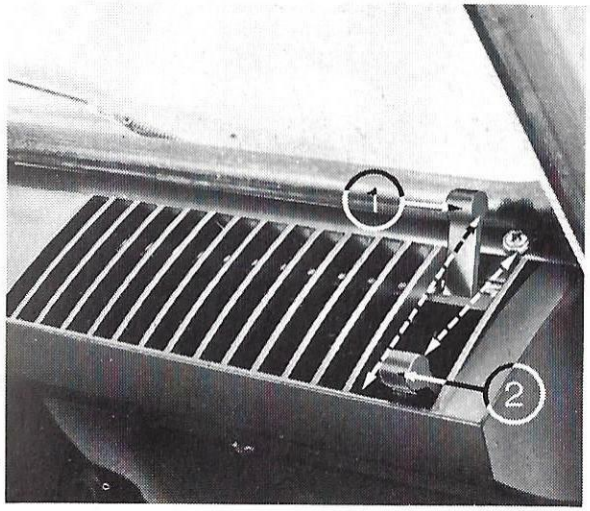
1° Verrouillage

Il ne peut être obtenu que lorsque

34



35



les glaces sont fermées à l'aide du bouton moleté **3** (fig. 36).
Pour verrouiller, tournez le bouton moleté dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pour déverrouiller, tournez le bouton moleté en sens inverse.

2° Ouverture

A l'aide des taquets **1** et **2** (fig. 36) faites coulisser l'une ou l'autre glace.

Attention : les verrouillage et déverrouillage des glaces avant ne peuvent s'effectuer correctement que si celles-ci sont poussées à fond dans leurs glissières respectives.

Chauffage

Assurez-vous que le bouton de commande de répartition « Chauffage - Désembuage/Dégivrage » **16** (fig. 10) est poussé à fond, puis tirez les boutons de commande d'admission de l'air chaud **11** et **18** (fig. 10). L'air chaud se trouve admis par la bouche de chauffage **15** (fig. 10).

Demi-chauffage

Repoussez soit le bouton **11**, soit le bouton **18** (fig. 10).

Arrêt

Repoussez les deux boutons **11** et **18** (fig. 10).

Désembuage-Dégivrage

Tout ou partie de l'air pulsé servant au chauffage de la voiture peut être dirigé sur la face interne du pare-brise par la buse située en **21** (fig. 10) au lieu de l'être vers la bouche **15.**

Pour désembuer ou dégivrer le pare-brise, tirez à fond le bouton de commande de répartition « Chauffage - Désembuage/Dégivrage » **16** (fig. 10), puis tirez les boutons de commande d'admission de l'air chaud **11** et **18** (fig. 10).

Pour arrêter, repoussez les deux boutons **11** et **18.**

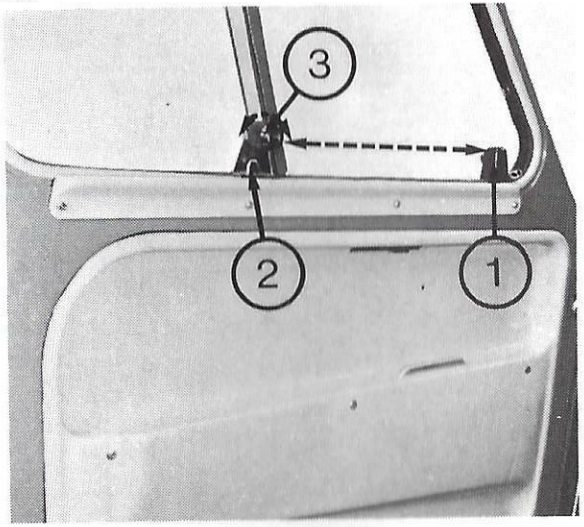
Nota :

En mettant le bouton de commande de répartition « Chauffage-Désembuage/Dégivrage » **16** (fig. 10) en position intermédiaire, vous pouvez chauffer et désembuer/dégivrer simultanément.
Nous vous signalons que le chauffage n'est efficace au-dessous de + 10°C que si l'écran de calandre est mis en place (fig. 37).

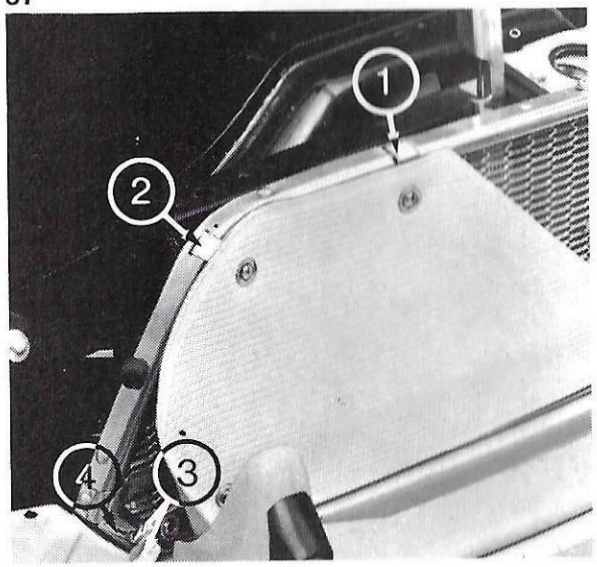
Écran de calandre

L'écran se fixe en engageant les deux crochets plats **1** et **2** (fig. 37) et leurs symétriques dans les logements prévus à cet effet sur le pourtour supérieur de la calandre. Engagez ensuite le crochet **3** (fig. 37) ainsi

36



37



que son symétrique dans les orifices situés en bas de calandre **4** (fig. 37), en tirant sur sa languette élastique de maintien.

Nota : Quand la température est inférieure à 10 °C, mettez l'écran. Quand la température est supérieure à 15 °C, enlevez l'écran. Entre 10 et 15 °C, vous pouvez l'utiliser à votre gré.

Toit ouvrant

La capote peut prendre deux positions d'ouverture : Demi-ouverture Ouverture totale.

Demi-ouverture

Elle s'effectue de l'intérieur de la voiture.

ATTENTION : N'exécutez jamais cette manœuvre lorsque vous roulez.

1° Tirez vers l'AR les leviers **1** à droite et à gauche et dégagez leurs boucles **3** des crochets **2** (fig. 38).

2° Dégagez l'avant de la capote en le soulevant légèrement puis en procédant comme l'indique la figure 39 : placez vos mains le plus en arrière possible, contre la traverse milieu et poussez la capote vers l'arrière, le cadre pivotant viendra de lui-même en position repliée (référez-vous au papillon explicatif collé au recto du pare-soleil conducteur).

3° Fixez-le sur la traverse **1** par la patte **2** à l'aide du bouton-pression **3** (fig. 39) comme indiqué fig. 40.

4° Replacez les leviers **1** et les boucles **3** (fig. 40) en position fermée, ils s'y maintiendront d'eux-mêmes

Ouverture totale

Procédez comme précédemment paragraphe 1 et dégrafez la traverse du cadre pivotant : bouton-pression **1** (fig. 41).

Puis, de l'extérieur de la voiture :

1° Dégagez du cadre **2** (fig. 41) les tétons de la capote **3** et **4** (fig. 41) et rabattez le cadre pivotant vers l'avant.

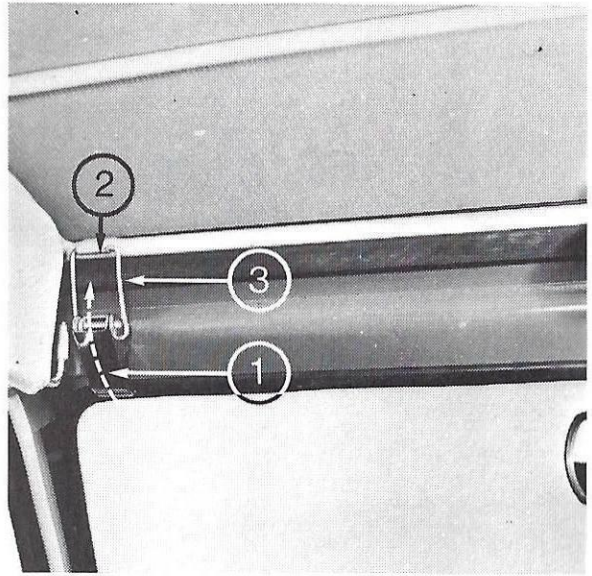
2° Dégrafez les boutons-pression **1** (fig. 42) situés aux extrémités supérieures externes des pieds, milieu droit et gauche, puis roulez la capote jusqu'à la porte arrière.

3° Libérez les pattes d'attache **1** (fig. 43) (une à droite, une à gauche) de leurs fixations **2** (fig. 43) et sanglez la capote comme l'indique la figure 44 par les boutons-pression **1**.

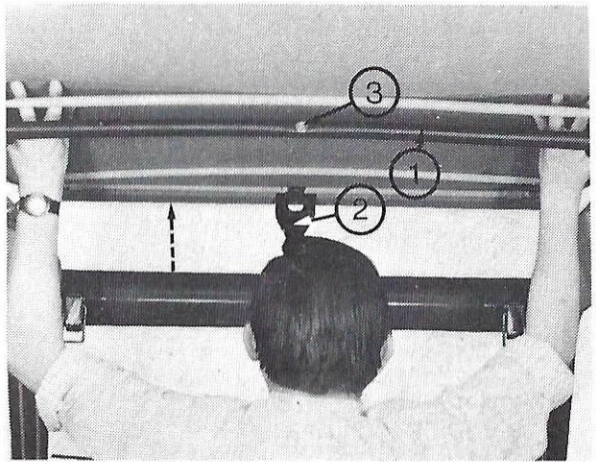
4° Refixez le cadre pivotant par ses crochets **2** (fig. 45) à l'aide des leviers **1** (fig. 45).

Nota : Ne laissez jamais sécher la capote mouillée en position enroulée.

38



39



Fixation des ceintures de sécurité

Votre voiture est munie des renforts et perçages nécessaires à la fixation des pitons destinés à l'accrochage de ceintures de sécurité pour les sièges avant; six points d'attache ont été prévus : quatre sur le plancher et deux sur les pieds milieu.

Ils permettent de monter à l'avant, soit deux ceintures sous-abdominales, soit deux ceintures dites « à trois brins », c'est-à-dire, à la fois sous-abdominales et pectorales.

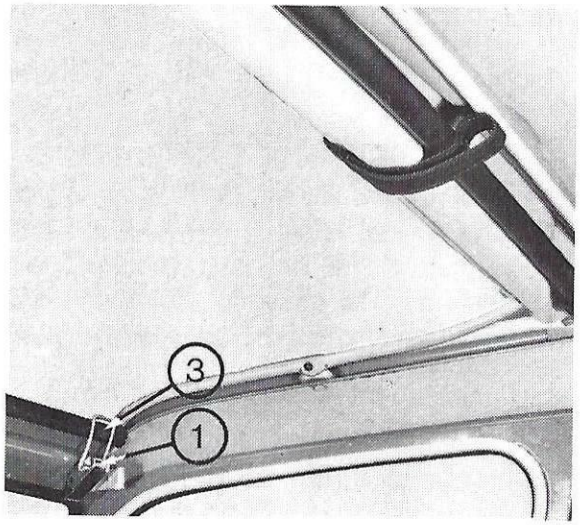
Pour cette pose, adressez-vous à votre Agent Citroën.

Conseil d'entretien

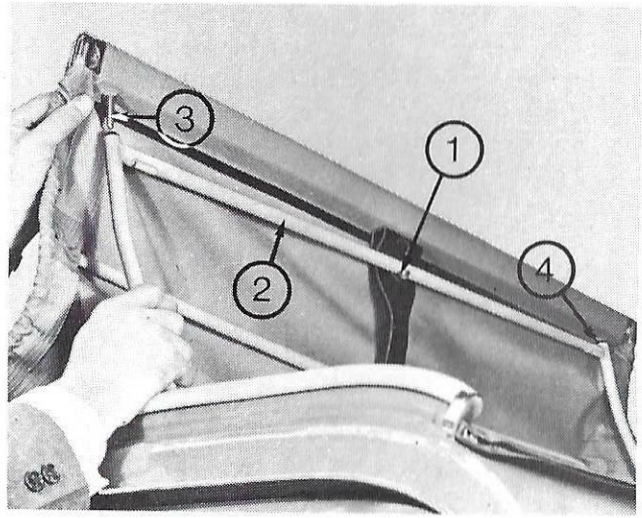
Les organes de la Dyane 6 ont été calculés largement. Ils sont solides, ils ont été construits pour durer.

Si vous avez un petit ennui de fonctionnement, réfléchissez avant de vous livrer aux échanges traditionnels de bobine, régulateur, condensateur, rupteur, etc. Beaucoup d'incidents proviennent de causes banales telles que : encrassement d'un filtre, mauvais écartement des électrodes des bougies, etc.

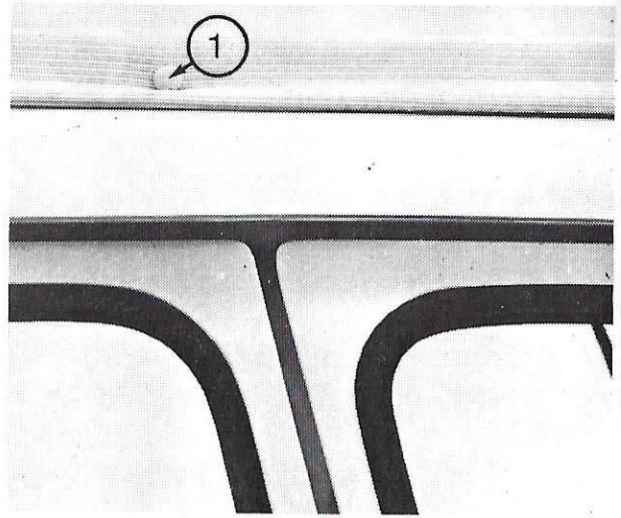
40



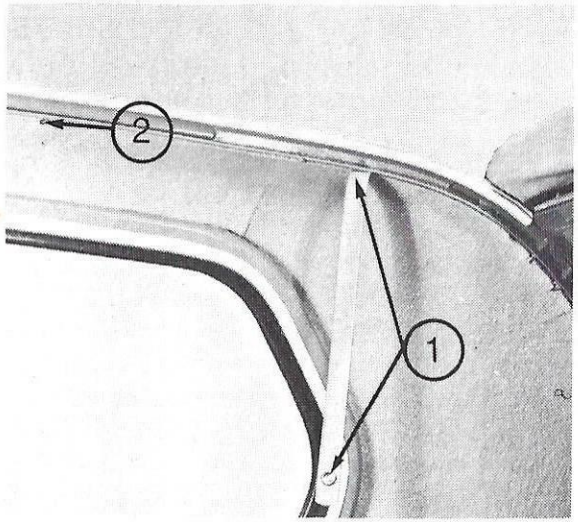
41



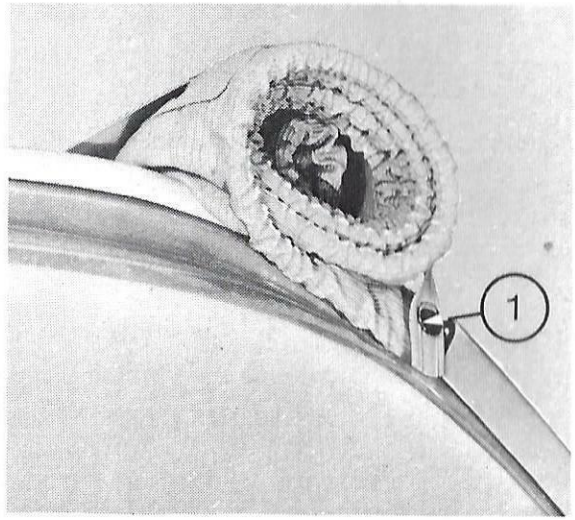
42



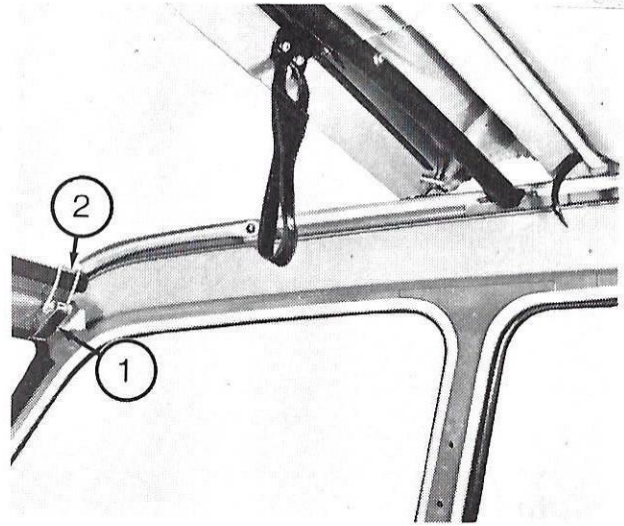
43



44



45



DYANE 6

ENTRETIEN

42

45

Graissage

Pour la lubrification, ne faites pas d'expériences, ni de mélanges. Suivez les conseils des Agents Citroën qui sont en possession d'un tableau de correspondance des huiles et graisses à employer dans nos véhicules.

Été comme hiver, pour le moteur, utilisez soit une huile détergente de viscosité SAE 20, soit une huile multigrade 10 W 30.

Pour les pays à température dépassant communément + 30°C, utilisez une huile multigrade 20 W 40.

Pour les pays froids (États-Unis du Nord, Canada, Suède), utilisez une huile multigrade 5 W 20.

Nous vous rappelons que nous déconseillons formellement d'ajouter à ces huiles un produit d'addition quelconque, vous pourriez en le faisant, vous exposer à de graves mécomptes.

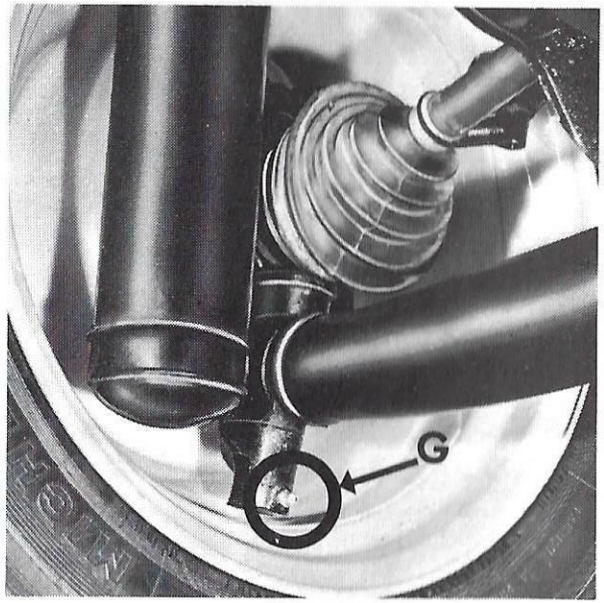
Enfin, pendant les premiers 5 000 km, surveillez le niveau d'huile du moteur tous les 250 km.

Ne graissez jamais la bague d'articulation située sous le capot en haut du levier de changement de vitesses ni les bagues de coulissement de la tige de commande.
Observez le plan de graissage suivant :

Tous les 5 000 km

Axes de pivot d'essieu

Avec de la graisse pour cardans : 1 graisseur **G** (fig. 46) et son symétrique de gauche.

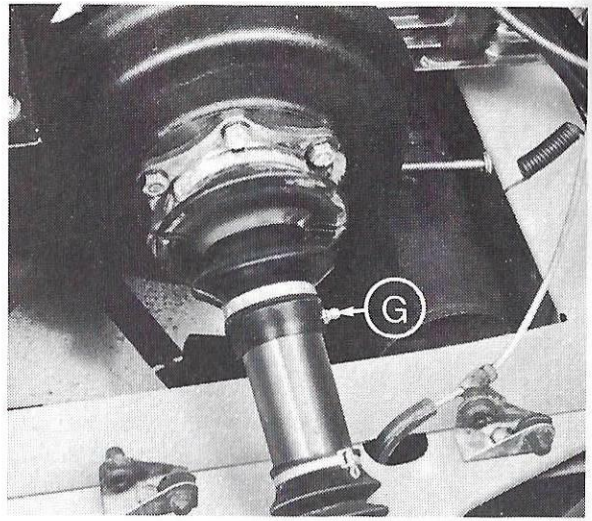


46

Mâchoires à coulisse des transmissions

Avec de la graisse pour roulements : 1 graisseur **G** (fig. 47) et son symétrique.

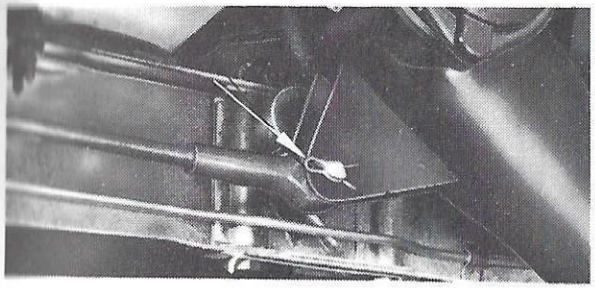
47



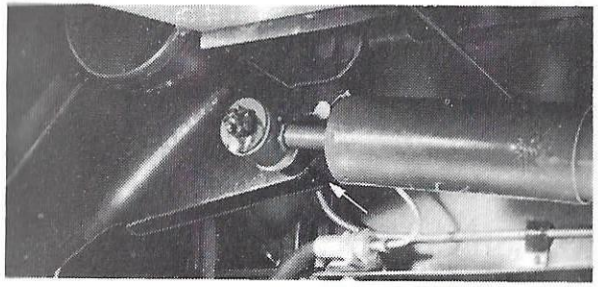
Quatre couteaux des bras de suspension

Avec de l'huile moteur et au pinceau : deux à l'avant et deux à l'arrière (fig. 48 et 49).

48



49



Vidange du moteur

(Si les conditions de travail de votre DYANE 6 sont dures, vidangez tous les 3 000 km).

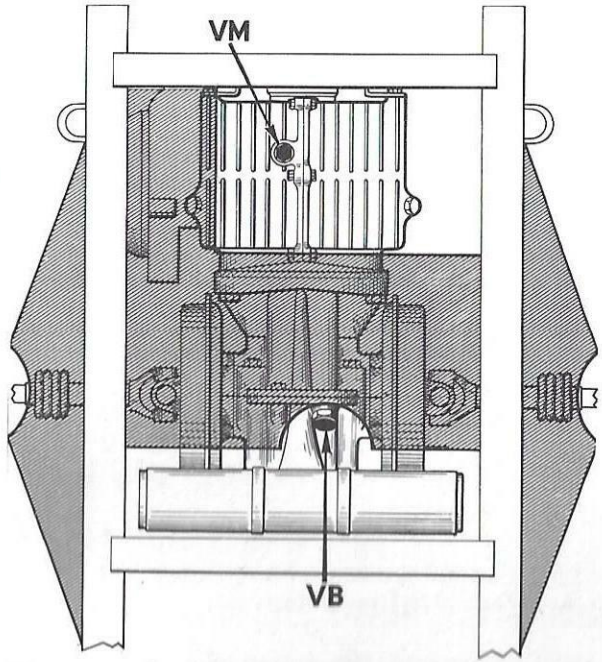
Le bouchon de vidange **VM** est situé sous le carter moteur (fig. 50).
La vidange doit être effectuée à chaud.

Contenance du carter : 2,5 litres.

Utilisez toujours de l'huile neuve de même type et de la même marque que celle qui se trouve dans le carter.

N'oubliez pas de refermer l'orifice de remplissage **O** (fig. 11).

50

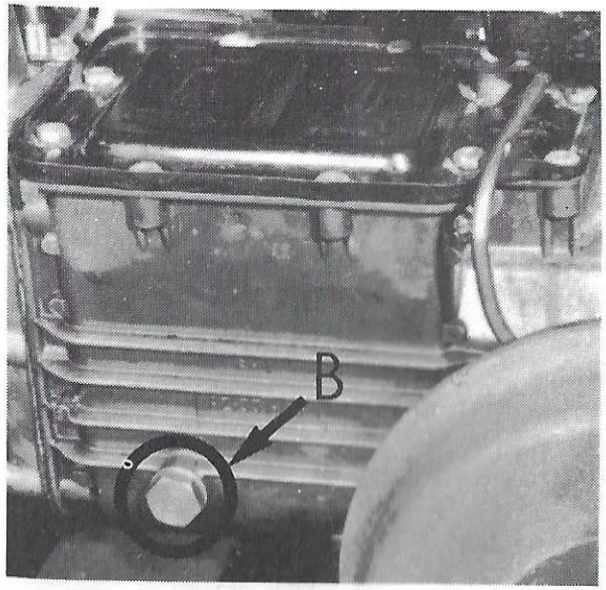


Nota : Si le kilométrage parcouru annuellement est faible, les graissages et la vidange du moteur doivent être effectués une fois par an, au minimum.

Niveau de la boîte de vitesses

Le niveau d'huile doit arriver au bas du bouchon **B** (fig. 51). L'appoint se fait avec de l'huile de grade de viscosité SAE 80 Extrême Pression.

51



Butée d'embrayage

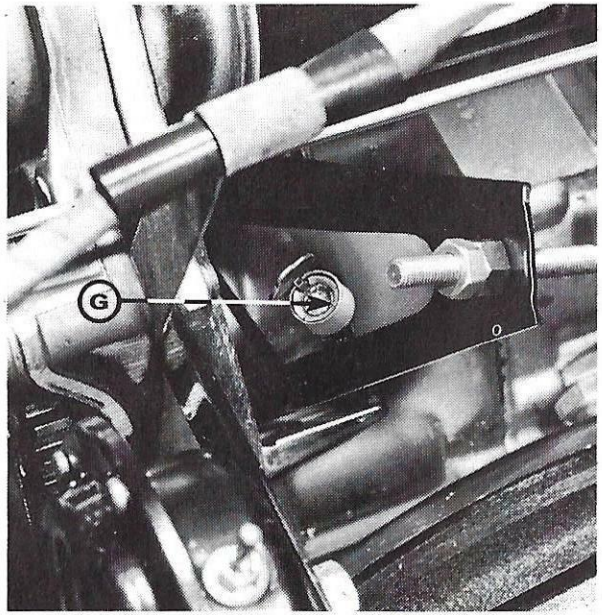
Sur véhicules avec embrayage non centrifuge.

Après chaque vidange moteur, mettez cinq gouttes d'huile moteur dans le godet huileur **G** (fig. 52) situé sur la fourchette de débrayage.

Tous les 20 000 km

Vidange de la boîte de vitesses

Le bouchon de vidange **VB** (fig. 50) est sous le carter de boîte de vitesses.



52

La vidange doit être effectuée à chaud.

Contenance du carter : 0,900 litre (huile SAE 80 Extrême Pression).

Câble d'embrayage

Avec de la graisse châssis-cardan.

Câble compteur

Avec de la graisse pour roulement.

Vérification du fonctionnement du clapet de reniflard d'huile

Nota : Ces opérations ne peuvent être exécutées correctement que par un Agent Citroën.

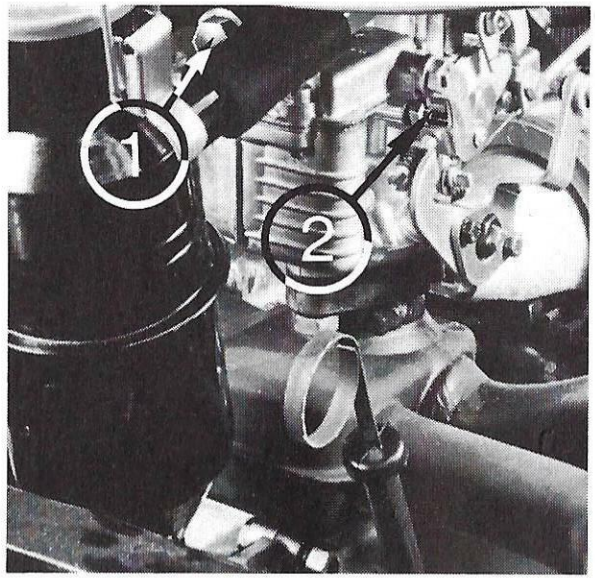
Petit graissage

Tous les 5 000 km.

Charnières de capot et de porte arrière

Mettez quelques gouttes d'huile moteur aux extrémités des axes d'articulation.

Manipulez plusieurs fois pour faire pénétrer l'huile.



53

Carburateur

Ne changez rien au réglage d'origine qui ne doit jamais être modifié.

Aucun entretien n'est nécessaire sauf, le cas échéant, un nettoyage du tamis du filtre par immersion dans un bain d'essence suivi de soufflage :

— Pour démonter le filtre, dévissez la vis **1** (fig. 53).

— Vous pouvez également démonter, pour le nettoyer, le gicleur de ralenti **2** (fig. 53).

Nota : Dans le réservoir d'essence se trouve un plongeur terminé par une tête filtrante démontable. Il est bon de la faire nettoyer périodiquement par un Agent Citroën.

Filtre à air

Les prescriptions de nettoyage sont portées sur le couvercle.

Batterie

Vérifiez-en souvent le niveau, surtout en été; il doit dépasser des plaques de 1 à 2 cm, pas davantage, dans chaque élément.

S'il y a lieu, complétez avec de l'eau distillée : n'ajoutez jamais d'acide.

A la longue, les bornes et les cosses peuvent se sulfater (sels grimpants). Desserrez-les, nettoyez-les, replacez les rondelles feutre isolantes, après les avoir trempées dans l'huile de ricin, et resserrez-les.

La meilleure précaution contre le gel est d'avoir une batterie toujours bien chargée.

— Normalement chargée (25° Baumé) une batterie résiste à — 29°C.

A demi-chargée (20° Baumé), elle résiste encore à — 15°C. Déchargée (10° Baumé), elle éclate à — 5°C.

Une batterie éclatée est irréparable.

Lavage et nettoyage

1° Banquettes ou sièges tissu

Frottez par touches légères avec des tampons imbibés d'un détachant du commerce et bien essorés.
N'utilisez jamais de détachants trop actifs, tel que benzine ou trichloréthylène qui détérioreraient la masse cellulaire contenue dans les garnitures.

2° Banquettes ou sièges simili - Capote - Panneaux de portes - Tableau et planche de bord - Garnissage de tablette et de panneaux de côté.

N'employez jamais de solvants (trichlorétylène, alcool, essence, etc.) mais seulement de l'eau contenant des traces de savon ou tout autre produit mouillant. Consultez les agents Citroën pour les produits à utiliser et la manière de s'en servir.

Si, pour le nettoyer, vous voulez extraire le tapis caoutchouc avant, enlevez préalablement la pédale d'accélérateur en la tirant à son point d'attache supérieur et en la basculant complètement vers l'arrière.

Réfection d'éraflures ou de dommages causés à la peinture

Vous pouvez faire vous-même ou faire exécuter à peu de frais ces petites réparations sans procéder à de grands revoilages en utilisant les bombes aérosols « SOUDÉE SPRAY » qui contiennent des peintures pour retouches séchant à l'air dont nous avons contrôlé les teintes et la qualité.

Les conditions d'emploi de ce matériel sont simples et figurent sur l'emballage.

Ces bombes, vendues dans le commerce de détail, existent dans toutes les teintes CITROEN. La couleur de la peinture est portée sur l'emballage.

Exemple : CITROEN - BLANC EVEREST AC 098.

Pour éviter toute erreur dans le réassortiment de la teinte, nous avons muni chaque voiture d'une plaquette ronde, en aluminium, portant la référence de la peinture.

Exemple : AC 098.

Cette plaquette, visible en ouvrant le capot, est fixée sur le haut du tablier d'auvent, côté droit.

Chargement et Remorquage du véhicule

La charge transportée dans la malle ne doit pas dépasser 50 kg.

Si vous transportez des marchandises au lieu de passagers, ne dépassez pas 250 kg de charge en plus du conducteur.

Si les objets transportés sont très denses, mettez : soit des planches, soit du contreplaqué sur la surface arrière.

Pour remorquer éventuellement la voiture, il existe des anneaux spéciaux situés à l'extrémité des longerons.

Attelez aux deux anneaux à la fois.

DYANE 6

OPTIONS

Chauffage Spécial

Les véhicules dotés de cette option sont équipés d'une batterie de 40 Amp, alimentant leur installation électrique sous une tension de 12 volts.

La roue de secours et le cric sont placés à l'arrière du véhicule.

L'appareil monté sur votre voiture est du type à combustion de carburant. Il est alimenté par la pompe à essence du moteur. L'air extérieur, aspiré par une prise d'air située sous la grille d'aération en haut du capot, est refoulé par un ventilateur dans l'appareil où il se réchauffe, puis est dirigé à l'intérieur du véhicule par les bouches de chauffage **15** (fig. 10) ou de désembuage dégivrage **21** (fig. 10).

Mise en marche

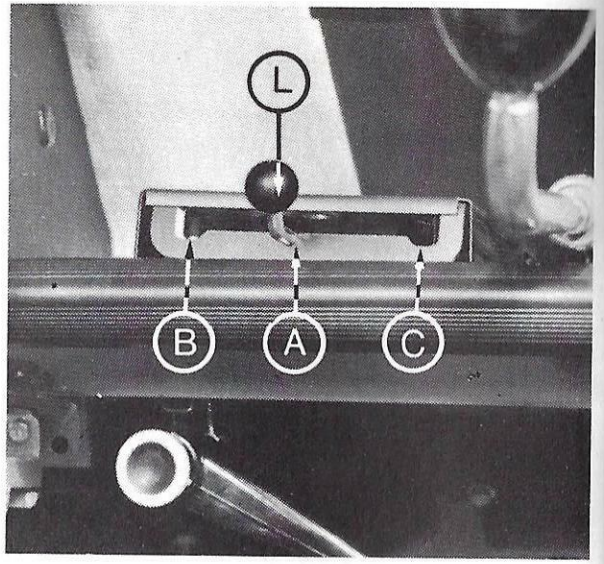
Après un arrêt prolongé, ou par température très basse, amorcez la pompe à essence en manœuvrant le levier prévu à cet effet sur cet organe.

* Faites démarrer le moteur, car l'appareil de chauffage ne peut fonctionner que si le moteur du véhicule tourne.
* Poussez le bouton de commande de répartition « Chauffage - Désembuage/Dégivrage **16** (fig. 10).
* Poussez le levier **L** (fig. 54) vers la gauche (Ligne de repère rouge), de l'encoche d'arrêt **A** à l'encoche de chauffage maxi **B**. Tirez le bouton de commande d'admission d'air **18** (fig. 10).

  Vous pouvez régler l'intensité de votre chauffage en manœuvrant le levier L (fig. 54) entre les encoches **A** et **B**.
* Le chauffage peut être conservé à l'arrêt, à condition de laisser tourner le moteur.
* Si vous êtes précédé d'un véhicule émettant des fumées d'échappement, nous vous conseillons de fermer momentanément l'admission d'air **18** (fig. 10).

Arrêt

* Ramenez vers la droite le levier **L** (fig. 54) dans l'encoche d'arrêt **A**.
* L'arrêt du ventilateur n'est pas immédiat (même si vous coupez le contact) car il est commandé par un régulateur qui n'agit que lorsque l'appareil de chauffage est suffisamment refroidi.
* Si, pendant cette attente, la chaleur vous incommode, fermez l'arrivée d'air chaud en repoussant le bouton de commande d'admission d'air **18** (fig. 10).



54

Désembuage-Dégivrage

Tout ou partie de l'air pulsé servant au chauffage de la voiture peut être dirigé vers le pare-brise pour le désembuage/dégivrage, par la buse **21** (fig. 10).

* Tirez les boutons de commande de « Chauffage - Désembuage / Dégivrage » **16** (fig. 10) et d'admission d'air **18** (fig. 10).
* Pour régler l'intensité désirée, manœuvrez le levier **L** (fig. 54) entre les encoches **A** et **B**.
* Lorsque le bouton **16** (fig. 10) est repoussé, la totalité de l'air chaud se trouve dirigée vers la bouche de chauffage **15** (fig. 10). Lorsqu'il est tiré à fond, tout l'air chaud est

dirigé vers la buse de « Désembuage/Dégivrage » **21** (fig. 10).

* En position intermédiaire du bouton **16** (fig. 10), l'air chaud se répartit entre la bouche de chauffage **15** (fig. 10) et la buse de « Désembuage/Dégivrage » **21** (fig. 10).

Ventilation

Tirez le bouton d'admission d'air **18** (fig. 10).
Poussez le levier **L** (fig. 54) vers la droite, de l'encoche **A** à l'encoche **C**. Ligne de repère blanche.

* La répartition de l'air ventilé vers le haut ou le bas de l'habitacle s'effectue comme pour le « Désembuage/Dégivrage » en manœuvrant le bouton **16** (fig. 10).

Banquette arrière rabattable

De l'arrière de la voiture :

* Dégagez le verrou **1** (fig. 55) en le tirant vers la droite et poussez le dossier pour le rabattre sur la banquette.
* Faites tourner d'un quart de tour le verrou **2** (fig. 55) pour libérer la banquette.

De l'intérieur de la voiture :

* A l'aide de la sangle S (fig. 56), fixez le dossier sur la banquette par le bouton-pression **P** (fig. 57).
* Faites pivoter la béquille **B** (fig. 56) d'un quart de tour vers l'avant et rabattez l'ensemble banquette-dossier derrière les sièges avant (fig. 58).

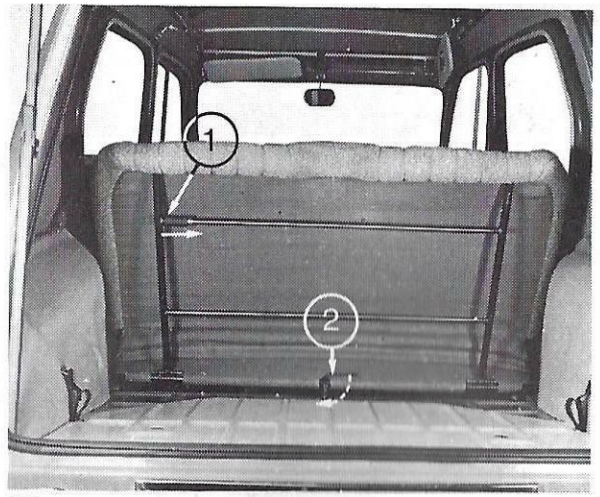
Sièges avant séparés

Chaque siège est respectivement muni d'une manette de réglage longitudinale située à portée de la main gauche **M** (fig. 59). Le déverrouillage s'obtient en soulevant la manette.

Pour sortir un siège, ramenez vers l'arrière le verrou **A** (fig. 60) en le soulevant, puis basculez le siège vers l'avant pour dégager ses tétons de fixation.

N'omettez pas de verrouiller le siège après l'avoir remis en place.

Si vous enlevez le siège avant droit, pour augmenter la surface de chargement du véhicule : enlevez aussi le cadre mobile pour éviter de le détériorer. Avancez-le complètement après avoir retiré la butée de glissière **C** (fig. 60).



55

Lave-glace

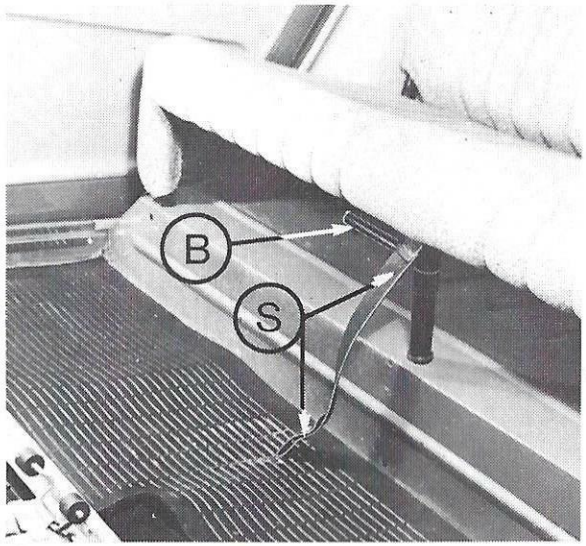
Il est commandé au pied par un poussoir champignon **P** (fig. 61) situé à l'extrême gauche de la pédale d'embrayage.

Pour asperger le pare-brise, appuyez sur ce poussoir.

— La hauteur du jet dépendant de la pression exercée, appuyez plus ou moins suivant la hauteur de la zone à nettoyer.

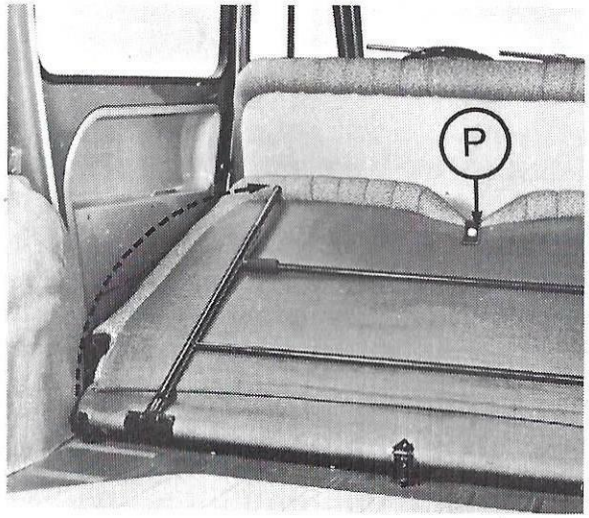
— N'envoyez pas trop d'eau; après une ou deux pressions, laissez fonctionner l'essuie-glace jusqu'au moment où le pare-brise est presque sec.

— Renouvelez l'opération si nécessaire.



56

57



— Avant le départ pour une longue randonnée, vérifiez le niveau du réservoir placé sous le capot (partie droite du tablier d'auvent, sens de la marche) **R** (fig. 62).

— Complétez, s'il y a lieu, avec de l'eau claire à laquelle on peut ajouter, en été, une pastille d'un produit genre « Stop-Clair ». En toute saison, vous pouvez ajouter une solution neutre genre « Stop-Gel » qui a l'avantage de supprimer les dépôts calcaires et de servir d'antigel en hiver.

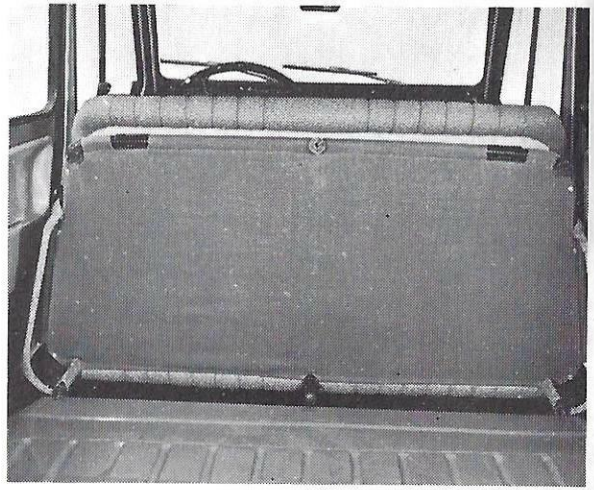
Boîte à fusibles

La boîte à fusibles est placée sous le capot, sur le tablier d'auvent et en dessous de la gouttière d'aération. Elle est fermée par un couvercle amovible **C** (fig. 63).

Elle contient 4 fusibles :

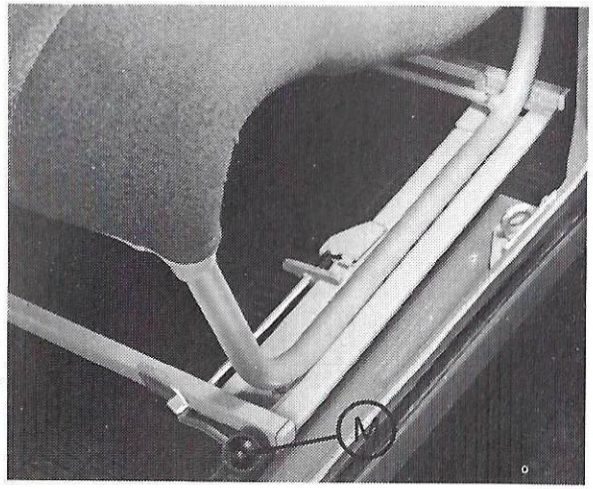
— Au fil rouge **1** (fig. 63) :
Éclairage du tableau de bord.
Lanternes AV et AR gauches.
Lanternes AV et AR droites.
Éclairage de la plaque de police AR.

— Au fil bleu **2** (fig. 63) :
Jauge à essence.
Moteur essuie-glace.
Clignotants AV et AR gauches



58

59



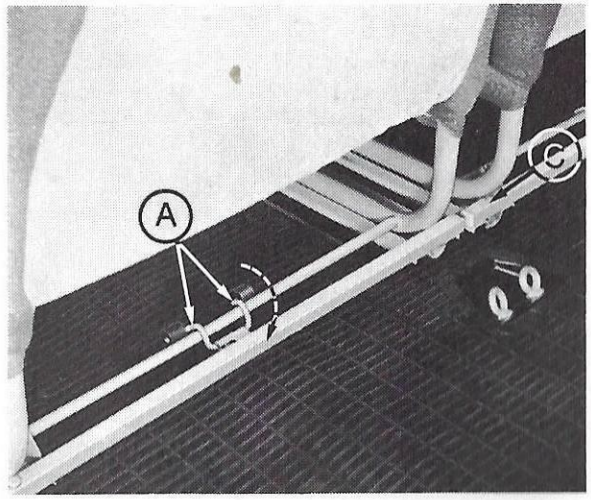
Clignotants AV et AR droits
Voyant de charge.

— Au fil jaune **3** (fig. 63) :
Stop gauche
Stop droit
Plafonnier.
Feux de stationnement AV et AR gauches.
Feux de stationnement AV et AR droits.

Au fil vert **4** (fig. 63) :
Rechange pour véhicules sans chauffage spécial.

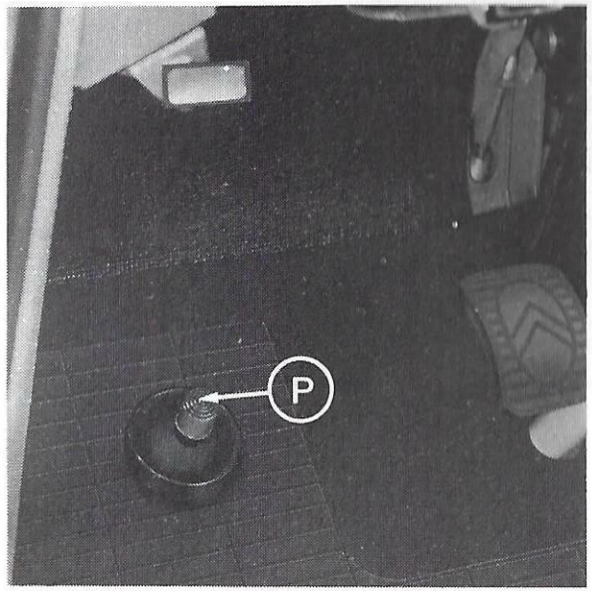
Alimentation du chauffage spécial pour véhicules dotés de cette option.

Nota : Ne faites l'échange éventuel qu'après avoir coupé le courant dans le circuit intéressé. Si, en rétablissant le courant, le fusible grille encore, faites vérifier le circuit par un Agent Citroën.



60

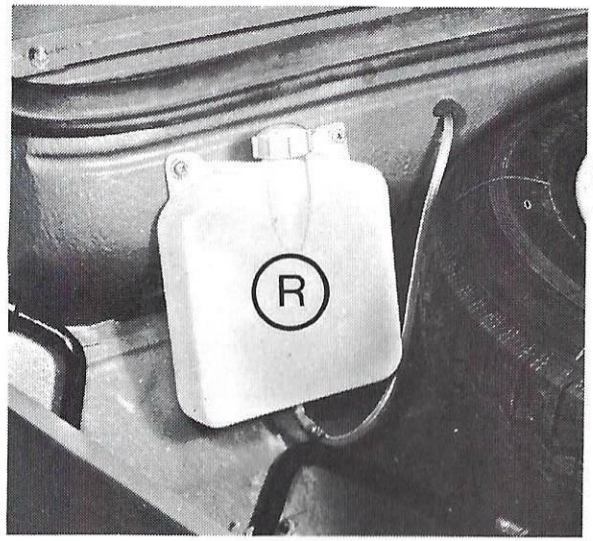
61



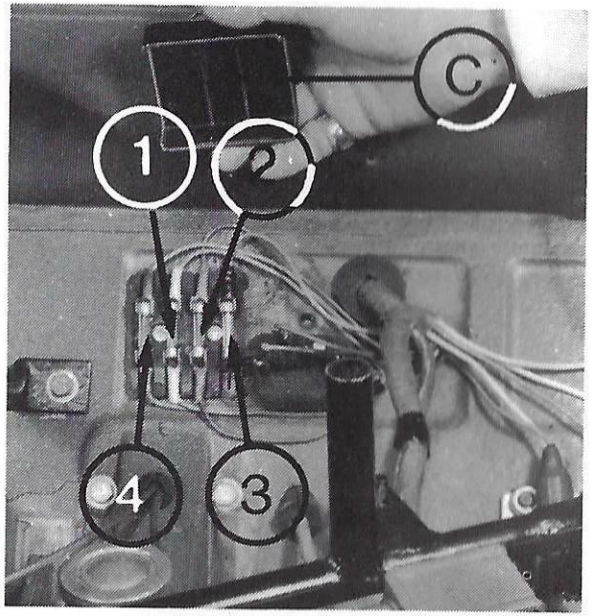
Plancher arrière amovible

Tirez sur les boucles **1** et **2** (fig. 64), en les plaquant contre les passages de roues de façon à dégager les crochets de maintien du plancher. Enlevez alors ce dernier en utilisant les orifices **3** et **4.**

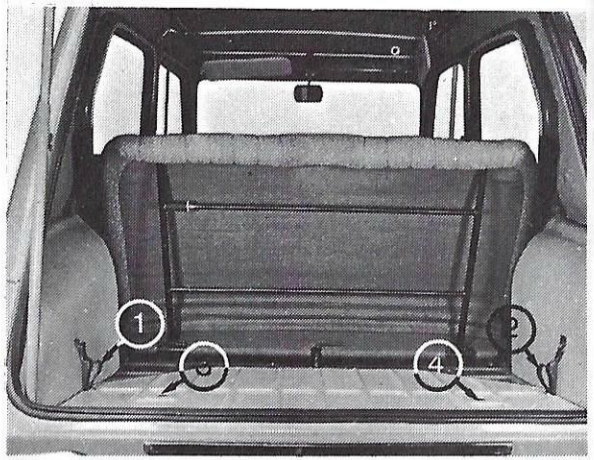
62



63



64



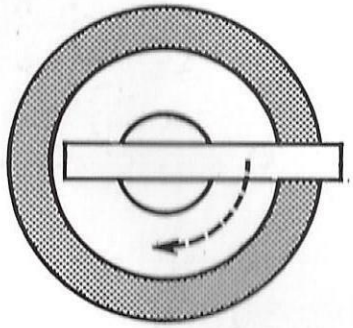
ANTIVOL SIMPLEX

Le boîtier d'antivol, situé à gauche de l'arbre de direction, sous la tablette, en **12** (fig. 10), page 12 de la notice assure l'établissement du contact ou l'arrêt du moteur, ainsi que le verrouillage de la direction.

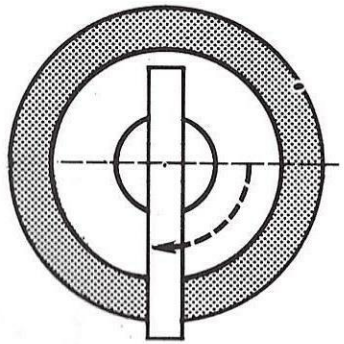
Mise en route du moteur

Après avoir introduit la clé dans la serrure du boîtier (fig. A), tournez-la vers la droite jusqu'à perception du déclic (fig. B) : votre direction est automatiquement libérée. Continuez alors le mouvement de rotation vers la droite jusqu'à butée (fig. C) et le contact d'allumage s'établit.

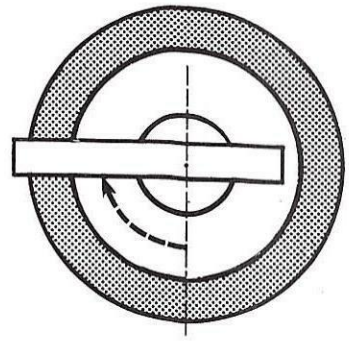
Schémas **A B C**



A



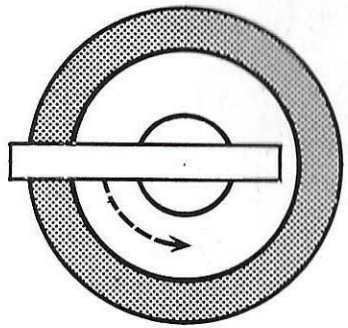
B



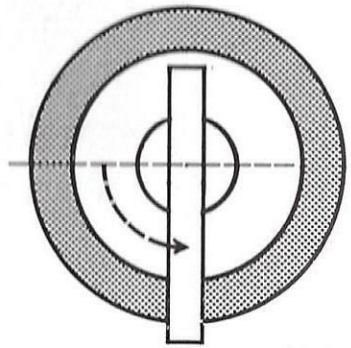
C

Arrêt moteur et antivol

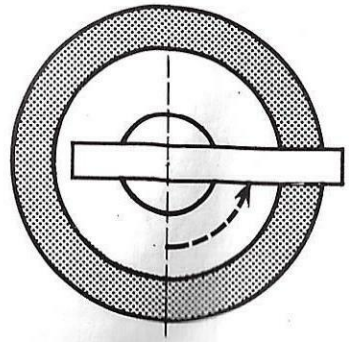
Pour couper le contact, tournez la clé vers la gauche (fig. 1) jusqu'à la première butée (fig. 2), puis tirez légèrement sur la clé (fig. 2 bis) et continuez de tourner à gauche jusqu'à la deuxième butée (fig. 3). Retirez votre clé.



1



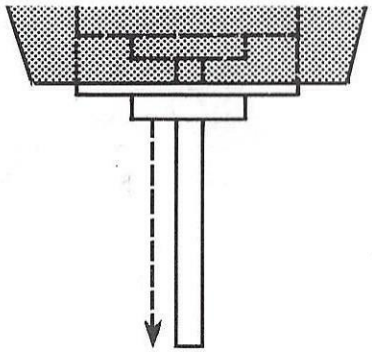
2



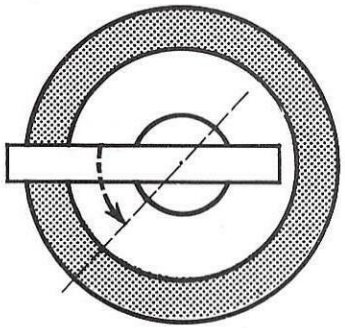
3

Manipulations " Garage "

Si vous désirez, exceptionnellement, arrêter le moteur sans verrouiller la direction, tournez doucement votre clé de quelques millimètres vers la gauche, tout en la tirant vers vous (fig. 2 bis et 4). Vous sortirez ainsi votre clé sans que la direction soit verrouillée.



2 bis



4

NOTA

Lors de la mise en route, si vous éprouvez une résistance pour tourner votre clé vers la droite, effectuez une légère rotation du volant dans les deux sens, tout en continuant à tourner votre clé.

Mémento

Mémento

5517-2-68 Delpire Publicité Paris

Pièces détachées d'origine

Les pièces que nous vendons à notre Service des Pièces Détachées sont rigoureusement de même qualité et de même matière que celles que nous utilisons au montage des voitures neuves. Vous pouvez en consulter le tarif chez tous nos Concessionnaires, Agents et Succursales. Exigez la certification d'origine sur facture. Si, au lieu de pièces d'origine, vous utilisiez des pièces «adaptables», vous payeriez plus cher sans certitude de qualité et vous perdriez le bénéfice de notre garantie.

Documentation complémentaire

Notre Service des pièces détachées tient en vente, par l'intermédiaire de nos Agents et Concessionnaires, les Catalogues de nos pièces détachées, les Dictionnaires de réparation. (Ces ouvrages sont destinés aux réparateurs plutôt qu'aux usagers.)

Société Anonyme André-Citroën. 133, quai André-Citroën, Paris. R. C. Seine 54 B 9455. N° d'entreprise : 261-75115-0001 N.